



### LE COIN DE L'ACEJISTE

LES ACTIVITES DANS LA LIGUE PARE

Les premières parties de bal au camp, dans la ligue Pare, ont eu lieu dimanche dernier. L'équipe des Acéjistes d'Edmundston a été défaite à Ste-Anne par 9 à 6. L'équipe de Baker-Brook a remporté une victoire sur celle de St-Basile par 14-8.

La joute entre ces deux dernières équipes, à Baker-Brook, a été intéressante. M. l'abbé A. Poirier, président de la ligue, fit une courte allocution pour encourager le sport dans l'A. C. J. C., puis il lança la première balle. Le lanceur, Poirier pour St-Basile, Michaud et Turcotte pour Baker-Brook, jouèrent une excellente partie.

A Michaud du club de Baker-Brook, se distinguant au bâton en frappant un coup de circuit à la 8e manche alors qu'il avait trois hommes sur les buts.

Voici la position actuelle des clubs, que nous donnerons chaque semaine.

Baker-Brook	1	0
St-Basile	1	0
Edmundston	0	1
St-Basile	0	1
St-Hilaire	0	0

Voici la cédule des parties de ligue qui seront jouées lorsque la température le permettra:

- 2 juil. Edmundston à St-Basile
- 4 juil. Ste-Anne à St-Hilaire
- 9 juil. Ste-Anne à Edmundston
- 11 juil. St-Hilaire à Baker-Brook
- 13 juil. St-Hilaire à St-Basile
- 16 juil. Baker-Brook à St-Hilaire
- 20 juil. Baker-Brook à Edmundston
- 23 juil. St-Basile à Ste-Anne
- 26 juil. Ste-Anne à St-Basile
- 30 juil. St-Hilaire à Edmundston
- 31 juil. Edmundston à St-Hilaire
- 3 août Ste-Anne à St-Basile
- 6 août St-Hilaire à Edmundston
- 13 août Edmundston à St-Hilaire
- 20 août Baker-Brook à Ste-Anne
- 27 août St-Hilaire à St-Basile
- 31 août Edmundston à Baker-Brook

Les joutes de détail auront lieu dans le mois de septembre.

### PETITES NOTES DES SCOUTS

Il y a 1,507 troupes de Scouts catholiques dans 103 diocèses aux Etats-Unis.

Les scouts de Cantons de l'Est de la province de Québec ont entrepris la lutte aux chenilles dévastatrices des vergers, ce printemps.

La Princesse Alice d'Angleterre a ouvert officiellement l'exposition d'art manuel des Scouts de Londres, récemment. Cette exposition a duré trois jours.

La Bourne Rhodes, la première au Collège d'Agriculture de l'Ontario, a été élue cette année par W. J. Carret, un vétéran scout.

### GAGNANTE

Le tapis mis en rade par Mme Fidèle Bossé de Ste-Jeanne, a été gagné par Mme Eugénie Thibault d'Edmundston. Mercredi 10.

### VOITRE PORTRAIT

De passage à la Rivière-du-Loup, faites faire votre PHOTOGRAPHIE chez

ULRIC LAVOIE, Photographie Rivière-du-Loup, Qué.

Pour meilleurs résultats envoyez-nous vos pellicules 2117-2919-86, retour franco.

### A LOUER

Logis de plusieurs chambres bien fini, avec ou sans ameublement. S'adresser à J. D. GASTONGUAY, ou au Bureau du Crédit Garantie, Edmundston, N.-B., 2118-216-2919.

### UN ENFANT S'EST NOYE A BAKER-BROOK

JEUDI DERNIER Luc Bouchard, âgé de 7 ans, enfant de M. Arsène Bouchard de Baker-Brook, s'est noyé jeudi dernier en nageant à la pêche. L'enfant s'est rendu en bas de la chute de la Rivière Baker, après le souper pour pécher.

Une petite fille qui passait près de la rivière, de bonne heure dans la matinée, vit un cadavre flottant dans le courant, elle courut avertir des personnes du village et, après environ une heure de recherches, on trouva le petit cadavre.

La victime était le seul fils de M. Bouchard. Quatre sœurs lui survivent. Le coroner Lévis Cyr, appelé sur les lieux, a permis l'inhumation sans tenir compte de la mort ayant été accidentelle.

Un libraire a été chassé samedi matin dans l'église paroissiale et l'inhumation suivit, lundi matin M. l'abbé Poirier, curé de la paroisse, chanta le service funèbre.

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 29 JUILLET, 1933. VINGTIEME ANNEE No. 26

## S. Ex. Mgr Chiasson a St-Basile Samedi

### ON A FETE SES 25 ANS DE PRETRISE

L'éloge d'estime des fidèles de St-Thomas de Memramcook à leur curé, le R. P. Dismas Leblanc, C.S.C. — Un apôtre du journal catholique.

Les paroissiens de St-Thomas de Memramcook ont célébré avec grand pompe le 25ème anniversaire de l'ordination de leur bien-aimé pasteur, le R. P. Dismas Leblanc, C.S.C., ancien supérieur de l'Université St-Joseph. En dépit du mauvais temps, les paroissiens assistèrent en foule à la grand-messe dans l'après-midi et au salut du Sacrement le soir. Le matin, la messe fut célébrée par le R. P. H. A. Vanier, D.D., C.S.C., ancien supérieur de l'Université St-Joseph, supérieur de l'Université St-Joseph, assisté du R. P. Père Malachy, C.S.C., et du R. P. Père St-Martin, C.S.C., de l'Université, comme diacre et sous-diacre. Le soir, à sept heures, les paroissiens se réunirent dans l'église. On remarqua dans le sanctuaire, l'abbé Albert V. Landry, de St-Anne, le R. P. Père Ode, Dominicain, de Gackville, l'abbé H. D. Cormier, curé de l'Assomption, Moncton; le R. P. Dr. Vanier, et les R. P. Pères Daoust, Ruel, Goguen et Murphy, de l'Université St-Joseph.

L'abbé A. V. Landry présenta une adresse au jubilaire au nom du clergé et de la Communauté, au nom des paroissiens.

Cette dernière adresse était accompagnée d'une bourse qui fut présentée au nom des paroissiens par M. Adolphe Leblanc. Le R. P. Père Leblanc remercia avec effusion les paroissiens qui lui faisaient une démonstration si sympathique.

Il passa brièvement en revue les progrès accomplis dans la paroisse durant les dernières années. La rétrospective se termina par la bénédiction du Sacrement et le chant du Te Deum.

Le Père Leblanc naquit dans la paroisse de Memramcook qui dirige maintenant depuis plusieurs années. Il est le fils d'Alphonse et Marie Pacifique Leblanc. Il fréquenta d'abord les écoles publiques, puis suivit les cours de l'Université St-Joseph. Il a fait son cours en théologie au séminaire de Québec. Il fut ordonné prêtre à Bourtonouche par Mgr. Casey qui devint plus tard archevêque de Vancouver. Il a été pendant quelques années supérieur du séminaire St-Joseph, le premier à occuper ce poste important.

Le R. P. Leblanc est connu d'un grand nombre d'anciens élèves de l'Université St-Joseph, au Madawaska. Plusieurs se rappellent le père qui avait, dans l'enseignement, et cette douce paternité qui témoignait à tous les élèves lorsqu'il lui supérieur de cette institution. Patrie convulsif et déclaré, il s'est donné en exemple à son peuple depuis quelques années et est devenu particulièrement pour l'oeuvre de la presse catholique, en fait l'un des plus ardents patriotes que nous ayons en Acadie.

Le Madawaska est heureux de joindre son humble voix à celle de tous les administrateurs du R. P. Dismas Leblanc, pour lui présenter ses respectueux hommages et lui souhaiter santé et longue vie au service de l'Eglise et de la patrie.

### STE-AGATHE, Me.

Mlle Jeanette, Marie-Estelle et Thérèse Franck et Mlle Odette Milot, ont été mariées samedi 27, à Ste-Agathe, à la petite église.

M. Emile Gagnon est parti lundi pour Lawrence, Mass.

M. le docteur Faucher de Grand-Isle et sa famille visitèrent M. Albert Michaud dimanche.

M. Willie Audibert de Fort-Kent était chez sa sœur Mme Wilfrid Du-roux samedi dernier.

M. Damas Lavigne qui était allé en voyage à Lewiston a été transporté à l'hôpital Ste-Marie à la suite d'une maladie qui lui pris en route.

Mme J. S. Dugal est partie mardi pour aller voir sa fille Mme (Dr) Paul Parrot de Québec, malade à l'hôpital du Sacrement.

M. Geo. E. Dugal est allé à Houton par affaires mardi.

### AU COLLEGE DE BATHURST

Dans la liste des élèves qui ont passé avec succès leurs premiers examens de baccalauréat au Collège Sacré-Coeur de Bathurst, cette année, le nom de notre concitoyen Armand Sormany, élève de rhétorique, a été omis. Il nous fait plaisir de mentionner ses succès comme les autres et de lui féliciter. Il est le fils du docteur et de Mme A. M. Sormany de cette ville.

### BEAU SUCCES

Nous sommes heureux d'apprendre que M. J. T. Volaine de Notre-Dame du Lac, Qué., a passé avec succès ses examens devant la Commission municipale de Québec et qu'il a obtenu son permis de vérification pour les corporations scolaires et municipales de la province de Québec. Nos félicitations.

### LES AFFAIRES REPRENENT PARTOUT

Le commerce du bois prend un nouvel essor. — Les patates se vendent à \$3.00.

### LES GAGES AUGMENTENT

Rien n'est plus plaisant que de pouvoir écrire que les affaires reprennent comme de plus bel. En effet, le commerce du bois de pulpe et de construction a repris son activité et les prix montent constamment.

Dans le commerce des patates, celui qui intéresse le plus une grande partie de la population riveraine de la St-Jean, le marché a causé une surprise générale en faisant un bond gigantesque dans le prix.

Dans le Maine le prix des patates a sauté de 75c à \$2.50 du baril au commencement de la semaine et cette hausse a influencé le marché canadien en causant une hausse de 25c pour les patates monogones vertes, portant le prix à \$1.25. On nous apprend ce matin que les patates se vendent actuellement \$3.00 le baril aux Etats-Unis.

Ce qui est encourageant pour les fermiers c'est que la coutume veut que le prix des patates à la fin de juin détermine celui de l'ouverture du marché à l'automne, ce qui signifie que les patates se vendront un bon prix au mois d'octobre prochain.

Une autre indication de la reprise des affaires c'est la grande activité qui règne dans les usines de la Cie Fraser, tant à Edmundston qu'à Madawaska. Et comme résultat, la compagnie a annoncé, à partir de lundi dernier, une hausse des gages d'environ 7 p. cent pour ses employés à la papeterie d'Edmundston et les papiers saisis dans les bureaux provinciaux à la suite de la démission de M. J. S. Dugal.

Si nous voulons rien annoncer d'officiel, on croit cependant que la Cie Fraser stabilira bientôt dans ses usines la journée de six heures, quatre équipes par jour, et que les ouvriers recevront environ les gages qu'ils avaient en 1928, moins peut-être 10 p. cent.

Toutes ces choses sont de nature à faire redoubler l'espoir un peu partout et à encourager les acheteurs, qui ont remetta le commerce sur pied.

### ST-LEONARD

M. et Mme Antoine Bellefleur ont fait leur mariage à St-Leonard.

M. Albert Michaud de Limestone, Me. La cérémonie aura lieu le 4 juillet dans l'église de St-Leonard à 7h.30.

Une réception sera donnée en l'honneur de nouveaux époux le 9 juillet chez M. Léo T. Michaud, pas de Caribou, Me. et Mme Alex. Beaulieu de Grand-Sault, dimanche dernier.

Mlle Odette Hébert de Edmundston a passé la fin de la semaine ici chez des amis.

M. et Mme Alphonse Labbé sont actuellement à Boston où ils assistent à une convention.

Mlle Ovide Daigle de Baker-Brook était de passage ici lundi dernier.

Les amis de Mme Rodolphe Rivard seront heureux d'apprendre qu'elle est de retour à l'hôpital de Québec, bien remise de son opération.

M. Léon Michaud était de passage ici dimanche dernier.

Mlle Adèle Dackie d'Orono, Me., est actuellement en vacances chez son frère M. Ulric Daigle.

M. et Mme A. B. Violette rendent visite à M. et Mme Alex. Beaulieu de Grand-Sault, dimanche dernier.

M. Charles Roy de Campbellton est actuellement en visite chez son oncle M. Ovide Lapointe.

Mmes Magloire Barthelet et Sam Gagnon de Grand-Sault étaient de passage ici la semaine dernière.

M. et Mme E. P. Nadeau sont allés à Caron-Brook pour assister aux funérailles de leur neveu George Michaud, mardi dernier.

Mmes Yvonne et Colombe Desjardins de Montréal passent leurs vacances dans leur famille.

Mlle Jeanne Soucie de Montréal visite actuellement sa grand-mère Mme F. J. Soucie.

### MONSIEUR L'ÉVÊQUE BÉNIRA UNE MAGNIFIQUE STATUE DU CHRIST-ROI À L'HÔTEL-DIEU DE ST-BASILE. — Générosité d'un bienfaiteur de l'institution. — Sermon par l'abbé W. J. Conway.

Les Religieuses Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile nous prient d'adresser une cordiale invitation à tous les amis de l'institution et au public en général de toute la région, pour la cérémonie religieuse de bénir la statue du Christ-Roi qui vient d'être placée sur un joli dôme en ciment supporté par deux colonnes au-dessus d'un large escalier.

Ne vous effrayez pas qu'un grand nombre de personnes assistera à cette imposante cérémonie qui aura lieu à 3 heures de l'après-midi.

### INVITATION A TOUS

Elle sera suivie d'un sermon de circonstance en plein air par M. l'abbé W. J. Conway, curé d'Edmundston. Il y aura ensuite salut solennel du T. S. Sacrement dans la chapelle du couvent.

La magnifique statue qui sera dévoilée à cette occasion est un don de M. l'abbé I. N. Dumont, prêtre retiré et bienfaiteur insigne de l'Hôtel-Dieu de St-Basile. Elle a été placée sur un joli dôme en ciment supporté par deux colonnes au-dessus d'un large escalier.

Ne vous effrayez pas qu'un grand nombre de personnes assistera à cette imposante cérémonie qui aura lieu à 3 heures de l'après-midi.

### LA BEURRIERIE DE ST-HILAIRE

Elle est en pleine opération. — Aide substantielle du département d'Agriculture. — Sur le marché local.

St-Hilaire, N.-B. (Spécial) — Les actionnaires de la Madawaska Creamery Co., tenaient, il y a quelques jours, leur assemblée annuelle à St-Hilaire. Ils se rendirent compte que les opérations de la beurrierie de St-Hilaire, pendant l'année 1932 avaient été excellentes: un total de 65,000 lbs de beurre fut mis sur le marché; trois fois plus que l'année précédente.

Cette année encore, la beurrierie de St-Hilaire a ouvert ses portes de plus près de deux mois. Au printemps le département d'Agriculture provincial a fait rafraîchir tout l'équipement de la laiterie, réparant les machineries, planchers, etc., peignant partout, remettant tout à neuf et en parfaite condition.

La crème afflue à la beurrierie comme l'an dernier. Le beurre fabriqué est de toute première qualité et, à date, il a été vendu en entier sur le marché local, sans pouvoir remplir les commandes.

Les prix payés aux cultivateurs ne peuvent servir aucune concurrence. Ainsi au mois de mai le prix de 20 sous le livre de gras a été payé aux cultivateurs, ce qui est beaucoup plus que le montant payé ailleurs.

Que l'on ne s'en étonne pas. Le département d'Agriculture provinciale, cette année, montre un intérêt tout particulier à l'industrie laitière dans le comté de Madawaska et donne de précieux et substantiels subsides à la beurrierie de St-Hilaire pour le salaire du fabricant, le transport de la crème, etc. Que les cultivateurs profitent de cet encouragement en envoyant leur crème à St-Hilaire.

### ON S'EFFORCE DE PRATIQUER LA PLUS STRICTE ECONOMIE A L'HOTEL DE VILLE D'EDMUNDSTON

La Ville d'Edmundston a proportionnellement distribué plus en secours à ses chômeurs que toute autre ville de la province. — Des critiques mal raisonnées en haut lieu. — Fausses représentations.

### MANQUE D'INTERET GENERAL

Quelques explications sur l'évaluation. — Les arrangements de taxes. — On suggère aux organisations commerciales l'étude d'un nouveau système d'assèment.

### ON PAIE MOINS D'ARRERAGES

Le conseil de ville a tenu son assemblée régulière sous la présidence de son bonhomme le maire J. E. Michaud mercredi soir dernier. Seul l'échevin Mercier était absent.

Les rapports soumis par le secrétaire-trésorier démontrent que les arrearages de taxes se perçoivent plus difficilement cette année qu'en 1932. Le rapport financier pour les cinq premiers mois de l'année témoigne que la plus stricte économie est pratiquée dans tous les départements, afin de ne pas dépasser les estimés du budget.

Les demandes de secours affluent de toutes parts; malgré la grande sympathie ressentie pour les chômeurs, la ville ne peut plus distribuer de secours direct, faute d'argent.

Il est à remarquer que bon nombre de citoyens ne réalisent pas le système sur lequel fonctionne le secours direct. La ville est appelée à faire les dépenses immédiates dont les deux tiers sont remboursés conjointement par les gouvernements fédéral et provincial.

L'inspecteur provincial, de passage en ville, a porté à la connaissance des autorités de la ville que des plaintes malveillantes et erronées avaient été adressées à Frédéric-Edmond, président de la distribution des secours à Edmundston. Néanmoins les statistiques sont là pour prouver que notre ville, en proportion de sa

### NOMINATION

Le Major ARTHUR MICHAUD d'Edmundston qui vient d'être nommé officier rapporteur pour la circonscription électorale de Restigouche-Madawaska, pour les prochaines élections fédérales.

### ORDINATIONS A BAKER-BROOK DIMANCHE

Trois diacres, seront élevés à la prêtrise par S. Ex. Mgr Chiasson. — Banquet paroissial après la cérémonie.

SEANCE A 8 HEURES

Dimanche prochain, le 2 juillet, Son Excellence Mgr Patrie-Alexandre Chiasson, évêque de Chatham, célébrera à la prêtrise trois diacres, enfants du Madawaska. La cérémonie aura lieu dans l'église du Sacré-Coeur de Marie, à Baker-Brook, à 10 heures du matin.

Les ordinands sont M. l'abbé Honoré Marquis, fils de M. et Mme V. A. Marquis de Baker-Brook; M. l'abbé F. J. Poltras, fils de M. et Mme Frédéric Poltras de St-André; M. l'abbé Louis Morin, fils de Mme Vve Gabuslin Morin de St-Michel de Drummond.

Après la cérémonie religieuse il y aura un grand banquet dans la salle paroissiale, auquel seront conviés Son Excellence, les nouveaux prêtres et les membres du clergé, les parents des ordinands et les fidèles de la paroisse ainsi que le public en général.

Le soir à 7 heures, il y aura un Salut solennel du T. S. Sacrement suivi, à huit heures, d'une grande séance publique. Pour l'occasion les amateurs de Baker-Brook interpréteront "Évangéline", drame en trois actes de Jean Sansterre.

### LE R. P. CREVIER EST DECEDE A MONTREAL

Cet ancien professeur et préfet de discipline à l'Université St-Joseph meurt subitement.

### BIOGRAPHIE

La Congrégation de Sainte-Croix vient d'être éplorée par la mort subite du R. P. Remy Crévier, C.S.C.

Après avoir assisté à la distribution des prix au milieu de ses élèves, il succomba à une angine de poitrine, muni des derniers sacrements.

Il naquit à Saint-Laurent, le 9 avril 1880, fit ses études classiques au Collège de Saint-Laurent (1898-1901), prit l'habit religieux le 25 août 1901, fit profession perpétuelle le 6 juillet 1903 et fut ordonné prêtre le 21 décembre 1906.

Ses diverses obligations l'appelaient tour à tour au Collège St-Laurent, au collège de Farnham, à l'Oratoire St-Joseph, à la paroisse de St-Laurent et à l'Université St-Joseph de Memramcook où il remplissait les fonctions de professeur et de préfet de discipline. Il retourna ensuite au collège St-Laurent et au Séminaire Ste-Croix où il est décédé le 27 juillet dernier.

Le Madawaska se fait l'interprète de tous les anciens élèves du Madawaska à l'Université St-Joseph qui ont connu le défunt, pour exprimer aux RR. PP. Ste-Croix et aux parents du défunt leurs plus vifs sentiments de sympathie.

### LES LICENCES D'AUTOS VONT ETRE REDUITES

LE 15 JUILLET

Cela paraît à la déclaration que l'hon. M. Stewart, ministre des Travaux publics de la province a faite au début de la saison, les licences d'automobiles vont être bientôt réduites.

En effet, à la suite d'une réunion des cabinets des jours derniers, il a été annoncé que le coût de ces licences sera diminué de 80c à 50c par cent livres, à partir du 15 juillet. Cette mesure a été prise afin d'attirer un plus grand nombre de propriétaires d'autos à sortir leur voiture.

### PROCHAINES ELECTIONS FEDERALES

RESTIGOUCHE-MADAWASKA

On croit que les brefs pour les élections complémentaires dans l'arrondissement de Restigouche-Madawaska et MacKenzie seront émis vers le 7 août, le dernier jour avant l'expiration du délai autorisé par la loi. On ne croit pas cependant que l'élection publique des comités ait lieu avant la troisième semaine de septembre.

D'autre part, il est fortement recommandé d'élections générales dans tout le pays à l'automne. Dans les milieux politiques on croit que les Chambres seront dissoutes au retour de Londres de l'hon. premier ministre Bennett.

### ILS ONT FAILLI SE NOYER

De Moncton la nouvelle nous vient que trois de nos concitoyens ont failli se noyer la semaine dernière dans le lac St-François.

Ce sont MM. Paul Pelletier, Pierre Pelletier, constable et le sergent Tremblay, du C.N.R. En voulant traverser le lac, l'embarcation qui les portait chavira. Paul Pelletier et Tremblay gagnèrent le rivage à la nage sans trop d'effort, mais Pierre Pelletier qui a une jambe artificielle, eut beaucoup de mal à se tirer jusqu'à la rive.

### PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

### MERICAINS SORTENT DE NOTRE MUTISME

A la conférence économique de Londres les Américains ont reconnu le silence gardaient depuis longtemps. L'abbé d'Etac Hull a fait une proposition au sujet de l'abolition des tarifs de transit par la conclusion d'un traité bilatéral ou multilatéral. Cette demande, faite à toutes les nations représentées à la conférence, vint une réduction des tarifs, et ce le plus tôt possible.

### ON EST SANS NOUVELLES DE MATTEEN

On est encore sans nouvelles de l'aviateur Jimmy Mattéen, disparu il y a une dizaine de jours, alors qu'il entreprenait l'étape la plus dangereuse de sa randonnée, autour du monde, c'est-à-dire des côtes de la Sibirie à celles de l'Alaska.

### LES VOCATIONS RELIGIEUSES DANS QUEBEC

Dans toute la province de Québec, les écoles sont maintenant en vacances. Ce fut la date, dans les collèges classiques, de la "prise des rubans" pour les fillettes. Cette année encore les vocations religieuses sont assez nombreuses: 15 sur 25 à Lévis; 26 sur 75 au Séminaire de Québec; 13 sur 33 aux Trois-Rivières; 22 sur 40 à Ste-Anne de la Pocatière; 16 sur 20 à Rimouski.

### IL GAGNE LE PRIX DE 15,000 DE L. O. D. E.

Un élève du Collège de Lévis, L. Y. Vien, fils de feu le capitaine Le Vien, a gagné un prix de \$15,000, des Filles de l'Empire au regardant d'un concours auquel ont participé tous les fils des anciens soldats.

### NOUVEAU PRESIDENT DE LA SOC. ST-JEAN-BAPTISTE

Le conseil général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal a élu à l'unanimité, vendredi, M. Victor Lavoie, président de la Commission des écoles catholiques de Montréal, président général de cette société.

M. Doré succède à M. Ernest J. Brossard, décédé subitement le 9 juillet, après une courte maladie.

### MORT DE M. MALCOLM FRASER

Rivière-du-Loup, 23-M. Malcolm Fraser, l'un des propriétaires de la seigneurie de la Rivière du Loup et petit-fils, par sa mère, de Philippe-Aubert de Gaspé, est décédé ici, à l'âge de 73 ans. Lui survivent: deux fils, Lovat et Walter, et quatre filles: Mme Arthur Vallée, de Québec; Mme Maurice Saint-Jacques, de St-Hyacinthe; Mme A. Côté, de Québec; Mme L. Lizotte et Mlle Alice Fraser, de la Rivière du Loup, ainsi qu'une sœur, Mme Hector Prévoist, de Montréal, et un frère, Archibald Fraser.

### LE SACRE DE S. Ex. Mgr LAJEUNESSE, O.M.I.

Alger, 23.—Son Exe. Mgr Ovide Charlebois, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin, sera le consécrateur de son coadjuteur dans ce diocèse viciariat, le Révérend Père Martin Lajeunesse, O.M.I., son neveu. La cérémonie se déroulera le 29 juin prochain. Mgr Charlebois sera assisté de S. Ex. Mgr Alphonse Ennassé Deschamps, évêque auxiliaire de Montréal, et de S. Ex. Mgr Joseph Arthur Papineau, évêque de Joliette.

### BYVUE DE NOBE

Alger, 23.—Son Exe. Mgr Guillaume Trudel, des P. Blancs, qui succède à S. Ex. Mgr E. Michaud, d.P.B., comme vicaire apostolique de Tabara, Afrique, sera sacré évêque le titre de Nobé. Mgr Michaud a été nommé, on le sait, coadjuteur du vicaire apostolique de l'Ouganda.

### PUBLICISTE FRANCAIS

Ottawa, 23.—M. Léopold Houliou, du personnel de la rédaction de La Patrie de Montréal, a été nommé chef de la publicité française de la commission de la Radio.

### LE ROI D'ITALIE TRAIT AUX E.U.

Rome, 22.—Le roi Victor Emmanuel d'Italie a l'intention de visiter les Etats-Unis au cours du printemps de 1934. Cette visite a pour but de rendre au chef du gouvernement des Etats-Unis la visite que faisait, à la fin de la guerre, le président d'armes, M. Woodrow Wilson.

### CORDONNIER

Réparation des chaussures. Bon service et bon marché. ONELI, MARTIN, soud pariant, rue Martin, en face de l'école des Martins, Edmundston. 2119-31-2919.

### Grand Bazar à St-François de Madawaska (Ledges)

Les 9 et 10 JUILLET

Nombreux amusements: Tir au fusil, jeu de quilles, Pêche, etc., etc. — Rafraîchissements

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 135.

EDMUNDSTON, N. B. JUNE, 29th 1933.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00
Advertising - Classified ads, 5c per insertion, 40c for subsequent insertions.

PERSONALS

The ladies of the Choir of St. Paul's United Church, held a delightful Tea at the home of Mrs. Malcolm Amos, Seventeen, Avenue, on Thursday afternoon, June 22nd.

Wants British Title



ROSS "SANDY" SOMERVILLE
With the British Amateur golf crown as his goal, Ross Somerville, of London, Canadian and U.S. amateur.

MADAWASKA

Rev. Ludger Hebert sang his first solemn high mass at the 10:30 mass Sunday morning in the St. David Church assisted by Rev. Joel Bouchard, deacon, and Zenon Charrette, sub-deacon.

Who's Who in Ottawa

HON. FRANK JOSEPH HUGHES
Justice Hughes' steady rise to position of prominence in the community of his lifelong labors, has been under the aegis of a guiding star.

INSURANCE

B. M. BERRY
All Kinds of Insurance
Telephone 168

Edmundston, N. B.

ART IN GENERAL

Life-size wood carvings by the Swedish-American Carl Hjalmarsson, depicting automobile craftsmen, and grinning panels by Axel Linnus of Chicago have been placed in the General Motors building at the Century of Progress International Exposition at Chicago.

FIRST AID IMPORTANT PART OF RAILWAY WORK

Montreal, N. B. - The operation of a great railway system entails various activities which, on the face of it, would not appear to bear direct connection with railway operation. They, however, are considered to be in the best interests of efficiency and safety and one of these, in particular, is the work of instructing employees in the principles of first aid carried on by means of classes.

BEER BOOSTS TRUCK SALES

Legalization of 32 beer in the United States had more than a gastronomical and psychological effect. The automobile industry got a distinct commercial stimulus from it.

LUMINOUS EGGS

Why do some breeds of poultry lay eggs with white shells while others have brown shells? Science, according to the Agricultural Department of the Canadian National Railways, has not yet found the answer but it is one of the things that is being pondered over.

ETES-VOUS PRETS pour le 3 JUILLET

LUNDI - FETE LEGALE - un grand nombre de personnes profiteront de cette occasion pour prendre un petit congé. Les uns se divertiront dans les jeux de Golf, Tennis, etc., d'autres iront à la pêche, feront un voyage à l'étranger - enfin plusieurs iront camper.

MESSIEURS - voyez nos nouveaux Complets en flanelle et en tweed pour l'été - pantalons en flanelle blanche ou grise - chandails de toutes sortes - souliers de sport, bas golf, chemises et cravates pour l'été, sous-vêtements légers de la célèbre marque "Hatchway", sans boutons, etc., etc.

MESDAMES et MESDEMOISELLES - quelque soit le vêtement que vous désirez pour le prochain congé - vous le trouverez au Magasin KASNER - pour le voyage, pour le sport, pour la toilette, etc. Voyez les jolies robes et les Ensembles nouveaux que nous venons de recevoir pour la belle saison.

LA QUALITE DES VETEMENTS "KASNER" EST UNE GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

SI VOUS ALEZ CAMPER
Les grandes chaleurs invitent à la baignade dans nos lacs et rivières - vous faut-il un maillot de bain, nous l'avons de grandeurs et de formes variées. Si vous allez à la pêche, nous pouvons également vous fournir les vêtements nécessaires, breches, bottes, chemises, etc.

I. KASNER "THE HOME OF GOOD CLOTHES"

PERSONALS

Mrs. Yorgen Bann, Mrs. Emilie Rossignol, Mrs. Gordon Kennedy, Mrs. Loe Tully, Mrs. Harry Duhaine, Mrs. Alphie Bourgeois, Miss Mary Connor and Miss Beatrice Deachman. Miss Quinn received a lovely hanging and fountain pen from her friends Mrs. Gordon Kennedy made the presentation and assisted the hostess in serving the delicious refreshments.

PERSONALS

Mrs. J. R. Lockhart and Mrs. William Macdonald motored to Bathurst and Campbellton last week. Mr. and Mrs. W. L. Seely and Hubert and Kennedy Seely, spent several days with friends in Westfield and Saint John, recently.

PERSONALS

Among the guests of the evening were: Lillian Hebert, Marie Picard, Philomène Parent, Nora and Lena Diamond of Port Kent and Berina Dubois, Messrs. Antoine Picard, Normand and Maurice Préchete, George Colombe and Albert Dupond of Port Kent.

Among the guests who enjoyed the festivities, following the reception at the home of the bride were: Mr. and Mrs. Jos Thibodeau and two daughters Corinne and Pauline, and also one son, Dorian, Mr. and Mrs. Picard, Muriel Albert, Rolande Dalgie, N. Picard, Henry Lachance, Guerelette, Mattie Beaulieu, Oeille K. Scott, Sarto Goldie, Willie Cyr, E. Cyr, Percy Long, Arthur Cyr, Jr. and Mrs. Arthur Cyr, the organist.

Music was furnished during the reception by E. Albert, the piano. Following the reception Mr. and Mrs. Pelletier left for a few days motor trip to Boston.

Among those present were: Mr. and Mrs. Bill Godell, Mr. and Mrs. Robert Wylie, Mr. and Mrs. Vern Cameron, Mr. and Mrs. Bill McManis, Mr. and Mrs. Fred Beaulieu, Mr. and Mrs. Gordon Stewart, Mr. and Mrs. Albert Mealy, Mr. and Mrs. Jack Murray, Mr. and Mrs. James Drouver, Mr. and Mrs. Kelly, Mrs. Charles Peters, and Winslow Gilbert.

Mr. and Mrs. P. Ward received several gifts, including a china set. The evening was spent playing bridge and forty-five. A delicious lunch was served.

Olis Munson of Presque Isle was a business caller in town Wednesday. Leonard Martin student at the St. Anne de la Poutière College is

PERSONALS

Mr. and Mrs. G. P. Genberg were weekend guests of Mr. and Mrs. K. S. Marchand, at St. Patrick. Mrs. J. R. Lockhart and Mrs. William Macdonald motored to Bathurst and Campbellton last week.

PERSONALS

Mr. and Mrs. G. P. Genberg were weekend guests of Mr. and Mrs. K. S. Marchand, at St. Patrick. Mrs. J. R. Lockhart and Mrs. William Macdonald motored to Bathurst and Campbellton last week.

PERSONALS

Mr. and Mrs. G. P. Genberg were weekend guests of Mr. and Mrs. K. S. Marchand, at St. Patrick. Mrs. J. R. Lockhart and Mrs. William Macdonald motored to Bathurst and Campbellton last week.

PERSONALS

Mr. and Mrs. G. P. Genberg were weekend guests of Mr. and Mrs. K. S. Marchand, at St. Patrick. Mrs. J. R. Lockhart and Mrs. William Macdonald motored to Bathurst and Campbellton last week.

Prepare for the - Préparez-vous pour le Holiday - Congé

SPECIAL! PERSIAN DATES-DATTES 05c

SPECIAL! - Fleur-de-Lis SOUPE AUX SOUS 2 grosse btes 19c

SPECIAL! - Lynn Valley PEACHES - PECHES 2 btes 25c

SPECIAL! - Eatonia Fancy BISCUITS 1 lb 29c

Spécial! - Eaton's TEA - THE 26 Toilet Paper 23

- TOMATES mûres 21c
Ripe TOMATOES 19c
CELERY, coeurs, 19c
CELERY, hearts, 19c
CONCOMBRES, 19c
CUCUMBERS, 19c
LAITUE, 10c
Iceberg Lettuce, 10c
NEW CABBAGE, 10c
CAROTTES, 3 lbs 25c
New Carrots, 3 lbs 25c
OIGNONS, Bermuda 13c
ONIONS, 13c
LANIGNE de porc en gâtes, 35c
JAMBON en lb 33c
Cooked HAM, lb 33c
MACARONI & CHEESE, 26c
VARIETY LOAF, 29c
FRANKFURTS, 20c
BOLOGNA, 19c
BANANES, la lb 09c
BANANAS, lb 09c
PRUNES, la douz. 20c
FLUMS, per doz 20c
MELON d'eau, lb 09c
Watermelon, lb 09c
ORANGES médium doz 43c
POMMES, douz 48c
Gros CITRONS, Lemons, large, 21c

Extra Spécial! TABLES APRONS \$0.29
Children's Broadcloth OVERALLS \$0.25

THE CANADIAN STORES LTD. "Where It Pays to Shop"

NOTICE OF SALE

Notice of sale of land and premises situated lying and being in the Parish of Saint-Amand, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick aforesaid, bounded and described as follows:

Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Seventeenth day of February, A. D. 1933, and made between the said Alcide Marquis and Laura, his wife, of the said Parish of Saint-André in the County of Madawaska aforesaid, Farmer, and Marie Marquis, his wife of the second part, and registered in the Madawaska county Records in Book W-4, pages 481-482, under official Number 32163 of the said Records, there will for the purpose of fulfilling the conditions and stipulations mentioned therein, default having been made in the performance of the said conditions and stipulations thereof, be sold at Public Auction, on Friday, the Twentieth day of July next, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, at the hour of Four O'clock, in the afternoon, the lands and premises described in the above-mentioned mortgage as follows:

All that certain piece, parcel or lot of land and premises situated lying and being in the said Parish of Saint-André, known and distinguished as Lot No. 177 granted to the said Fred Marquis, in Block Three, containing One Hundred acres more or less.

And also all that other certain lot or tract of land and premises situated lying and being in the said Parish of Saint-André, known and distinguished as Lot No. 176, granted to one George C. Polras, in Block Three, containing One Hundred acres more or less.

TOGETHER with the buildings lying and being in the said Parish of Saint-André, in the County of Madawaska, and Province aforesaid, that is Fifteenth day of June, A. D. 1933.

FRED MARQUIS MARIÉ MARQUIS Mortgagees and Holders of Mortgage A. M. CHAMBERLAND Solicitor for the said Mortgagees 415-23rd St.

HERE TO SERVE YOU! G. T. KENNEDY General Insurance 89, Church St. - EDMUNDSTON, N. B. Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies. JUST INSURANCE - NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

Cups & Saucers Known by its quality as Du Chesne, Redford, Irish Belleek and Royal. All beautiful designs. Prices: 50c to \$1.75 Five o'clock tea set, 22 pieces good value at \$6.00. T. J. Aubé JEWELER & OPTICIAN Church St. - Edmundston

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Nowicow.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## Examen Annuel de la Caisse Eco- lière de la Société l'Assomption

Dimanche après-midi le 2 juillet

La Société l'Assomption, au cours de ses trente années d'existence, a accompli d'innombrables et d'appréciables œuvres en Acadie. Mais son œuvre par excellence, celle qui lui a attiré l'admiration de tous, des étrangers mêmes, l'œuvre par laquelle elle a contribué le plus au relèvement de notre chère Acadie, c'est sa caisse écolière.

Déjà 276 enfants ont été les boursiers de la Société l'Assomption. Sur ce nombre l'on compte aujourd'hui 31 prêtres, 20 religieuses, 12 séminaristes, plusieurs avocats, médecins et instituteurs; et 72 jeunes garçons et jeunes filles sont actuellement dans les collèges et les couvents. N'est-ce pas là un record sans pareil ?

En effet, quelle société peut se vanter d'avoir fait autant pour le petit peuple qui, un jour, se vit destiné à mourir faute d'éducation, faute de chefs, faute d'union ? La Caisse Eco- lière a été la raison d'être de la société et elle reste toujours son plus juste titre de gloire.

Plusieurs enfants sont choisis chaque année. Ce choix, une fois l'examen passé est laissé entièrement à la Providence. C'est dire que tout enfant, s'il a été heureux dans ses examens, peut donc être le candidat char-é.

La succursale Pie XI de Madawaska, Maine, malgré sa courte existence, compte déjà deux boursiers. La succursale Immaculée-Conception d'Edmundston n'a pas été aussi heureuse. Il y a cependant une raison pour cela, c'est que, malgré ses centaines de membres, la succursale d'Edmundston n'a présenté jusqu'ici, chaque année, que très peu de candidats, une dizaine à peine, aux examens de la Caisse Eco- lière.

S'il arrive par contre que Moncton ou certains autres endroits comptent déjà plusieurs boursiers, c'est que la succursale de l'endroit présente chaque année plusieurs centaines d'enfants et court ainsi plus de chances.

Espérons que la succursale d'Edmundston, qui compte aujourd'hui plus de 500 membres, présentera au moins cent enfants aux examens et fasse le ciel qu'au moins l'un d'entre eux soit choisi.

Cet examen aura lieu dimanche après-midi le 2 juillet. L'heure et le lieu seront annoncés plusieurs jours à l'avance.

Pour avoir droit de présenter ses enfants aux examens, un membre doit être en règle dans ses cotisations avec la société jusqu'au 30 juin 1933. Tout membre bénéficiaire ou associé âgé de plus de vingt-ans et qui n'a pas d'enfant vivant âgé de moins de 18 ans, peut présenter son frère ou sa sœur, selon le cas, ou un enfant de langue française orphelin de père ou de mère, à l'examen de la Caisse Eco- lière.

Encore une fois, membres assomptionistes, tenez à présenter vos enfants à l'examen du 2 juillet. En manquant de le faire vous privez peut-être votre enfant d'une éducation supérieure dans un collège ou dans un couvent. Quelle perte pour l'enfant, pour vous et pour l'Acadie toute entière !

Quant à ceux qui ne sont pas membres, ils peuvent le devenir et présenter leurs enfants à l'examen, à la condition de payer leurs cotisations pour au moins trois mois d'avance. Ceux qui seraient intéressés, sont priés de s'adresser à l'organisateur local M. Ronald Charest, ou au soussigné.

Amédée BLANCHARD  
président de la succursale Immaculée-  
Conception d'Edmundston.

## LES JOURNAUX DU CANADA ET LEURS IDEES

LA GAZETTE DU NORD

Soyons confiants ça va sûrement mieux

Les signes évidents d'une entreprise générale des affaires sont remarqués un peu partout au Canada, et le président Couture, de l'Association des Manufacturiers Canadiens, en congrès depuis mardi à Toronto, disait dans son discours d'ouverture que la perspective du succès de la prochaine conférence économique de Londres stimulait et encourageait les espérances des peuples de toutes les nations.

On a enregistré une longue liste de réouvertures de fabriques au cours des deux dernières semaines et les voyageurs de commerce canadiens ont constaté que les marchands augmentaient leurs commandes.

Par ailleurs, la production électrique, les chargements de wagons et les recettes ferroviaires sont en train de dépasser rapidement les totaux des semaines correspondantes de 1932.

L'industrie du bois s'améliore dans la province de Québec, de même qu'au Nouveau-Brunswick. Les commandes augmentent leur personnel et, dans notre province, on estime que la campagne lancée par la Commission des Produits Forestiers, en faveur du remplacement du charbon par le bois de corde, a procuré du travail à 8,000 hommes.

Aux Chevaliers de Colomb de Québec et Lévis, dont il ressortit la visite et les honneurs, mardi soir, son Eminence le Cardinal Villeneuve

exprima l'opinion que la crise économique était à son tournant. "C'est l'opinion", dit-il, "je la prends aux lèvres mêmes de Sa Sainteté le Pape qui ne disait, il y a quelques mois, à Rome, que la crise économique actuelle ne pourra survivre à l'Année Sainte et que Dieu, au cours de ces douze mois consacrés à la prière, sera touché par la foi des créatures et redonnera au monde de meilleurs jours."

## LE MEGANTIC

Les vacances s'en viennent

D'ici une quinzaine, tous les élèves qui fréquentent nos maisons d'enseignement, y compris ceux de la petite école seront en vacances. Il ne faut pas croire que le temps des vacances est un temps de dissipation et d'oisiveté. Ni la dissipation, ni l'oisiveté ne font de bien ; très souvent et presque toujours elles font beaucoup de mal. D'où l'importance, pour les parents, de veiller à ce que leurs enfants restent sages et bons, à ce qu'ils s'occupent à des travaux proportionnés à leur âge et à leurs forces et à des récréations légitimes.

Maintes fois, le temps des vacances est désastreux pour les écoliers et écolières. Sous prétexte qu'il y a plus de temps libre et que les journées sont plus longues pour permettre les jeux, des parents laissent leurs enfants dans les rues, loin de leur regard, sans surveillance, et quelquefois même, ils s'éloignent de la ville des jours entiers. Ceux-ci sont exposés à des dangers réels et graves.

Il y a les dangers du corps. Que faut-il penser des pères et des mères de famille qui permettent à des enfants de 7 à 10 ans de se balmer dans des endroits écartés, loin de

## VARIETES

### MONT-PARNASSE ET MONTMARTRE

De ces deux noms, le dernier seul est, sans doute, susceptible d'évoquer l'idée de Paris dans l'esprit de la plupart de nos lecteurs. Et cela à cause du fameux Moulin Rouge. Cependant, à l'heure actuelle, Mont-Parnasse est en train de déborder MONTMARTRE, la colline des légendaires moulins parisiens. Après des siècles de gloire, celle-ci n'est plus ou moins délaissée, démodée, bien qu'elle ait encore ses habitués. C'est dimanche, car cette nuit est intimement liée à l'histoire de Paris. Il y a quelque trois siècles, on n'y comptait pas moins de trente moulins en opération, et qui alimentaient de farine la capitale étendue à ses pieds. Puis la localité devint un but de parties de plaisir; c'est alors que furent édifiés le Moulin de la Galette, le Château des Bouillottes, et nombre d'autres rendez-vous. Peu à peu, les moulins disparaissent sous la pioche des démolisseurs. Divers de ses cabarets, en d'autres ce- lui du "Père Froide", étaient uni-

quement des lieux de réunion pour la bohème littéraire, une bohème d'origine des glorieux de la France. Puis ce fut seulement un but de promenade — mais principalement pour les provinciaux et encore plus pour les étrangers qui voyaient, fort à tort, y voir l'âme de "Gai Paris". Au fond, bien des parisiens n'ont jamais mis les pieds au Moulin Rouge. Mais un changement radical s'est opéré. Le Moulin Rouge est devenu un simple cinéma. Le Moulin de la Galette, qui ne tourne plus, reste seul à rappeler le passé. Et les bons provinciaux ainsi que les bohèmes vont à Mont-Parnasse et les "Montparnos". Toute- fois, il est douteux que cette section de Paris aie jamais le pittoresque gracieux et primesautier qui rendit Montmartre fameux dans le monde entier.

George Nestler Tricoché

toute habitation, en plein lac ou pleine rivière; l'expérience du passé et du présent peuvent être de bons maîtres pendant la saison d'été, devraient ouvrir les yeux; les accidents ne sont-ils pas assez nombreux? Les voyages assez fréquents? Ce n'est pas après des pertes de vie que l'on doit recriminer, c'est avant qu'il faut prendre ses précautions par une surveillance constante.

Attention aussi à ces excursions dans les bois ou dans les montagnes où les moindres imprudences peuvent être fatales. Il ne convient guère de voir trois ou quatre enfants, garçons et filles, s'en aller toute une journée en "pique-nique". Ce genre de distraction est sans doute permis, mais il faut que quelqu'un de responsable et de sérieux soit de la partie. Il vaut toujours mieux prévenir que guérir, répétons-le.

Il y a surtout les dangers de l'An- née. Après les examens passés, un très grand nombre, pour ne pas dire presque tous nos enfants, abandonnent les pratiques de la religion pendant les vacances. Quelques-uns, qui ce manquent jamais la messe quotidienne, ne manquent plus les pieds à l'église le dimanche. D'autres omettent toutes leurs dévotions, même leurs prières du matin et du soir et la messe du dimanche. Les parents peuvent être et sont souvent gravement responsables de ces négligences coupables; et ils auront plus tard à pleurer amèrement cette attitude dont ils font preuve aujourd'hui à l'endroit de leur enfant. C'est aux parents de voir à ce que les enfants se mettent au lit à une heure raisonnable le soir et à se lever à une heure convenable le matin. C'est aux parents de voir à ce que les enfants fassent leurs prières du matin et du soir, et assistent à la messe, non seulement le dimanche, mais encore les autres jours de la semaine. Voilà le secret de conserver bons vos enfants pendant les vacances, pères et mères de famille, à les préparer pour une fructueuse année scolaire nouvelle.

Dangers de l'âme dans les jeux et les sorties. Que d'âmes d'enfants pures et candides au mois de juin reviennent à l'école, en septembre, après avoir contracté des habitudes pernicieuses. Les bains, les bains sans surveillance sont encore une cause de dangers pour l'âme de nos enfants.

Dangers de l'âme aussi à cause de la paresse. Un enfant qui ne tient pas occupé est exposé à des fautes, à cause de son imagination ardente et de son extrême sensibilité. De même pourrait-on dire de ceux qui tardifs qui ne sont plus un repos, mais un amoindrissement. Un enfant doit se coucher de bonne heure et se lever de même, sans tarder. Ce repos supplémentaire peut être réparateur et utile à un homme fait, mais pas à un enfant.

Que l'on fasse attention à ces quelques points et nos enfants resteront de bons enfants.

## LE DROIT

Une monnaie bilingue?

Nous lisons dans "Les Amitiés Franco-Canadiennes", numéro de mai, sous ce titre: "La loi Bennett, chef du Gouvernement fédéral au Canada, va présenter un projet de loi relatif à la monnaie métallique et à la monnaie de papier. Accordant au désir des anciens français, souvent exprimé par leurs représentants, et dans un esprit de justice et de courtoisie, M. Bennett propose que la monnaie nouvelle, venant en remplacement progressif de la monnaie en cours, soit bilingue, c'est-à-dire que les inscriptions y soient faites en anglais et en français. Nous félicitons M. Bennett pour son initiative qui démontre d'une parfaite compréhension des choses humaines, et d'une opportune humanité."

Qu'est-ce que cela veut bien dire ? Le correspondant des "Amitiés Fran- co-Canadiennes" avait-il reçu du premier ministre l'assurance qu'il avait l'intention de présenter une telle loi à la Chambre des Communes? S'agit-il plutôt d'une information fautive? Ou encore du pavé de l'ours? Le premier ministre n'a ja-

mais laissé entendre — que nous sa- chions — que nous aurions une monnaie bilingue. S'il nous en excuser, nous dirions comme les "Amitiés": "Nous félicitons M. Bennett... (cf. plus haut). Nous ne retranchons que la fin de la phrase: "... et d'une opportune humanité" qui équivaudrait pour nous à de l'avachissement.

L. R.

## CONCOURS LITTÉRAIRE

La Revue mensuelle Les Amitiés Franco-Canadiennes, diffusée en 114 pays et groupant aujourd'hui 35,000 correspondants, publie dans son numéro de juin les Statuts d'un Concours littéraire ouvert à quiconque écrit en langue française, quels que soient les pays d'origine et de résidence. Le sujet et la forme sont entièrement laissés au choix des auteurs. Les manuscrits devront être adressés à M. le Secrétaire Général des A. F. C., 81, boulevard Richard-Lenoir, Paris (11e), au plus tôt le 15 Août 1933 et au plus tard le 15 Décembre 1933.

Les trois premiers prix, qui distingueront seulement les trois médaillés d'Or, d'Argent et de Bronze, constitueront chacun un voyage et un séjour d'un mois au Canada, si le lauréat habite la France, ou bien en un voyage et en un séjour d'un mois en France, si le lauréat habite le Canada. Si le lauréat habite un autre pays que la France ou le Canada, faculté lui sera laissée de venir à ses frais au port d'embarquement afin d'effectuer le voyage auquel il aura droit. Si le lauréat habite un pays trop éloigné de la France ou du Canada, et s'il ne désire pas se rendre à ses frais au port d'embarquement, il recevra en espèces le prix du voyage et du séjour.

Les Amitiés Franco-Canadiennes créent ce concours afin de compléter encore leur œuvre de Collaboration Internationale, de Documentation et de Vulgarisation pour l'Expansion intellectuelle.

On est heureux aussi longtemps qu'on ne le sait pas.

Une femme qui reste à la maison est la plus belle parure qui puisse décorer une maison.

Bien des maris paieraient cher pour en orner leur foyer.

Le monde est malade d'avoir trop cher la fortune vient en dormant.

PASSIM

## Université de St-Joseph de Memramcook, N. B.

TABLEAU D'HONNEUR 14 JUIN 1933

Cours Universitaires: Joseph Charles Doherty, Gérard P. Léger, Gerald Fitzgerald, Paul E. LeBourdais, Paul E. Pelletier, Elmer J. McCloskey, Rémi Rossignol, Marcel Franch, Léandre L. Pêchet, Oscar Mélançon, James Murphy, L. Ph. Saville, Donald Warner, Patrice Babine, Thomas Day, Reid McManus, Yves Nadeau, Armand Toner, Albert Arsenault, Edward Bellevue, Léopold Landry, Hyacinthe LeBlanc, François Poirée, Albert Poitras, Joseph M. Doherty, Lionel Cormier, Edward M. Carthy, Donald Dufresne, Gérard O'Neill, Clarence Léger, Oscar Gaudet.

Cours Académiques: Arthur Gilbert, Pierre A. Léger, François Bourdreaux, Jean Salomon, Francis Violette, Francis Chénard, Oswald Porelle, Eugène Belliveau, Desiré Goguen, Léonard Gaudet, Harold Hicks, Jean Binet, Hervé LeBlanc, André Morneau, Raymond Poiré, Frédéric Tremblay, Jos. S. Arsenault, Hector Gaudet, Eug. Robichaud, Ovis Saint-Amant, Arden Bérubé, Alfred Devine, Albert G. Kéroux, Gérard Ledoux, Alfred Gaudet, John Humphrey, S. Koffelchuck, Adrien Ouellet, Jos. Jovite, Alain Luelien Michaud.

École Moyenne: Jean B. Cormier, Jos. Joffre Dale, Joseph Gilbert, Blair Mélançon, Vital Gaudet, André Brun, Edgar Bourdreaux, Lionel Michaud.

UNIVERSITÉ ST-JOSEPH  
Priz additionnels, décidés après la fin de l'année:  
Classe Supérieure: "Un Ami", Léopold H. Landry, Bouctouche, N.-B.  
Jean N. Bujold, Amabelton, N.-B.  
Classe Junior: \$10. Honorable M. Dupré, L.L.D., C.R., Solliette Général, Québec, Joseph Charles Doherty, St-Jean, N.-B.  
Belles-Lettres, Cours Français: \$10. Fondation Lady A. Smith, Gérard P. Léger, Memramcook Ouest, N.-B.  
Belles-Lettres, Cours Anglais, \$10. Fondation Lady Smith, Elmer J. McCloskey, Grand Sault, N.-B.  
Grade XI—Classique Français, \$5. Hon. M. Dupré, L.L.D., C.R., Lucien Violette, St-Quentin, N.-B.  
Grade XI—Classique Anglais, \$10. "Un Ami", Adrien Bérubé, Grand-Sault, N.-B.  
Grade XI—Commercial, \$10. Réj. A. Lévesque, Nouvelle-Orléans, Francis Chénard, Est-Point, P. Q.  
Grade X—Classique Français, \$5. A. H. Gaingier, Harold Hicks, New York, N. Y.  
Grade IX—Classique Français, \$5. P. R. Sumner, Moncton, Pierre A. Léger, Grande-Digue, N.-B.  
Grade IX—Classique Anglais, \$5. P. R. Sumner, Moncton, Arthur Gilbert, Oromocto, N.-B.  
Ecole Moyenne—Grade VIII—F. R. Sumner, Moncton, Jean B. Cormier, St-Joseph, N.-B.

BONS MOTS  
UN BAIN  
Un monsieur s'approche d'un pêcheur assis sur la berge: —Avez-vous déjà pris quelque chose dans la Seine ? —Un bain, quand j'étais rose.

BON SENS  
La petite Marcelle est déjà très savante: —Combien as-tu de sens, Marcelle ? —Quatre. —Quatre ? Et lesquels ? —La droite, la gauche, devant et derrière.

## CONCOURS LITTÉRAIRE

La Revue mensuelle Les Amitiés Franco-Canadiennes, diffusée en 114 pays et groupant aujourd'hui 35,000 correspondants, publie dans son numéro de juin les Statuts d'un Concours littéraire ouvert à quiconque écrit en langue française, quels que soient les pays d'origine et de résidence. Le sujet et la forme sont entièrement laissés au choix des auteurs. Les manuscrits devront être adressés à M. le Secrétaire Général des A. F. C., 81, boulevard Richard-Lenoir, Paris (11e), au plus tôt le 15 Août 1933 et au plus tard le 15 Décembre 1933.

Les trois premiers prix, qui distingueront seulement les trois médaillés d'Or, d'Argent et de Bronze, constitueront chacun un voyage et un séjour d'un mois au Canada, si le lauréat habite la France, ou bien en un voyage et en un séjour d'un mois en France, si le lauréat habite le Canada. Si le lauréat habite un autre pays que la France ou le Canada, faculté lui sera laissée de venir à ses frais au port d'embarquement afin d'effectuer le voyage auquel il aura droit. Si le lauréat habite un pays trop éloigné de la France ou du Canada, et s'il ne désire pas se rendre à ses frais au port d'embarquement, il recevra en espèces le prix du voyage et du séjour.

Les Amitiés Franco-Canadiennes créent ce concours afin de compléter encore leur œuvre de Collaboration Internationale, de Documentation et de Vulgarisation pour l'Expansion intellectuelle.

On est heureux aussi longtemps qu'on ne le sait pas.

Une femme qui reste à la maison est la plus belle parure qui puisse décorer une maison.

Bien des maris paieraient cher pour en orner leur foyer.

Le monde est malade d'avoir trop cher la fortune vient en dormant.

PASSIM

## Université de St-Joseph de Memramcook, N. B.

TABLEAU D'HONNEUR 14 JUIN 1933

Cours Universitaires: Joseph Charles Doherty, Gérard P. Léger, Gerald Fitzgerald, Paul E. LeBourdais, Paul E. Pelletier, Elmer J. McCloskey, Rémi Rossignol, Marcel Franch, Léandre L. Pêchet, Oscar Mélançon, James Murphy, L. Ph. Saville, Donald Warner, Patrice Babine, Thomas Day, Reid McManus, Yves Nadeau, Armand Toner, Albert Arsenault, Edward Bellevue, Léopold Landry, Hyacinthe LeBlanc, François Poirée, Albert Poitras, Joseph M. Doherty, Lionel Cormier, Edward M. Carthy, Donald Dufresne, Gérard O'Neill, Clarence Léger, Oscar Gaudet.

Cours Académiques: Arthur Gilbert, Pierre A. Léger, François Bourdreaux, Jean Salomon, Francis Violette, Francis Chénard, Oswald Porelle, Eugène Belliveau, Desiré Goguen, Léonard Gaudet, Harold Hicks, Jean Binet, Hervé LeBlanc, André Morneau, Raymond Poiré, Frédéric Tremblay, Jos. S. Arsenault, Hector Gaudet, Eug. Robichaud, Ovis Saint-Amant, Arden Bérubé, Alfred Devine, Albert G. Kéroux, Gérard Ledoux, Alfred Gaudet, John Humphrey, S. Koffelchuck, Adrien Ouellet, Jos. Jovite, Alain Luelien Michaud.

École Moyenne: Jean B. Cormier, Jos. Joffre Dale, Joseph Gilbert, Blair Mélançon, Vital Gaudet, André Brun, Edgar Bourdreaux, Lionel Michaud.

UNIVERSITÉ ST-JOSEPH  
Priz additionnels, décidés après la fin de l'année:  
Classe Supérieure: "Un Ami", Léopold H. Landry, Bouctouche, N.-B.  
Jean N. Bujold, Amabelton, N.-B.  
Classe Junior: \$10. Honorable M. Dupré, L.L.D., C.R., Solliette Général, Québec, Joseph Charles Doherty, St-Jean, N.-B.  
Belles-Lettres, Cours Français: \$10. Fondation Lady A. Smith, Gérard P. Léger, Memramcook Ouest, N.-B.  
Belles-Lettres, Cours Anglais, \$10. Fondation Lady Smith, Elmer J. McCloskey, Grand Sault, N.-B.  
Grade XI—Classique Français, \$5. Hon. M. Dupré, L.L.D., C.R., Lucien Violette, St-Quentin, N.-B.  
Grade XI—Classique Anglais, \$10. "Un Ami", Adrien Bérubé, Grand-Sault, N.-B.  
Grade XI—Commercial, \$10. Réj. A. Lévesque, Nouvelle-Orléans, Francis Chénard, Est-Point, P. Q.  
Grade X—Classique Français, \$5. A. H. Gaingier, Harold Hicks, New York, N. Y.  
Grade IX—Classique Français, \$5. P. R. Sumner, Moncton, Pierre A. Léger, Grande-Digue, N.-B.  
Grade IX—Classique Anglais, \$5. P. R. Sumner, Moncton, Arthur Gilbert, Oromocto, N.-B.  
Ecole Moyenne—Grade VIII—F. R. Sumner, Moncton, Jean B. Cormier, St-Joseph, N.-B.

BONS MOTS  
UN BAIN  
Un monsieur s'approche d'un pêcheur assis sur la berge: —Avez-vous déjà pris quelque chose dans la Seine ? —Un bain, quand j'étais rose.

BON SENS  
La petite Marcelle est déjà très savante: —Combien as-tu de sens, Marcelle ? —Quatre. —Quatre ? Et lesquels ? —La droite, la gauche, devant et derrière.



Toute la saveur et l'arôme des plantations élevées sont enroulés dans ces petites feuilles. Il faut essayer le thé avoir. La richesse de "SALADA" Marque ce mélange l'a déjà Jaune pour réaliser rendu populaire dans quelle saveur déli- les provinces Mari- cieuse le thé peut times.

THÉ SALADA MARQUE JAUNE

## DOMINION STORES

where Quality Counts  
CANADA'S LARGEST RETAIL GROCERS

Special Reduction  
Réduction Spéciale sur tous les paquets de THE "D. S. L." de ON ALL "D. S. L." package TEAS of 6 per lb

Domino (NOIR) (BLACK)	1-2 lb 15c	1 lb 29c
Domino (VERT) (GREEN)	1 lb 39c	
Richmello (BLACK) (NOIR)	1-2 lb 22c	1-2 lb 43c

Ces Prix Spéciaux pour jusqu'à SAMEDI SOIR 1er juillet These Special Prices ends SATURDAY NIGHT July 1st.

CONFITURES  
Stuarts or Glassco's  
JAM pot 2 lb Jar 27c

BISCUITS  
Marven's Golden Glow  
TARTS lb.21

AYLMER FANCY  
Poires - Peaches 2 btes No. 2 squat Tins .35

SARDINES Brunswick, la boîte — tin	05c	Kellogg's Quaker CORN FLAKES, 3 pqs	25c	Liqueurs Home's Assorted Drinks, bte	29c
Chef Ready Meals, la boîte — tin	14c	GRAPE NUTS Flakes, 2 pks	25c	Vinaigre Heinz, la boîte	18c
POISSON "TUNA" TUNA FISH, tin	25c	Quaker PUFFED WHEAT, pkt	15c	LEVURE Fleischmann's YEAST cake	04c
POULET desséché, Boneless Chicken, tin	29c	Quaker PUFFED RICE, pkt	12c	PEANUT BUTTER à la peste—bulk, 2 lbs	25c
PEVES Hironnelles Hironnelles BEANS, tin	10c				

MELON D'EAU, la lb WATERMELON, per lb 10¢  
PRUNES Rouges, douz RED PLUMS, per doz 25¢  
ORANGES 288 per doz 35¢  
OIGNONS—ONIONS, 3 lbs 19¢  
LEMONS—CITRONS, dz. 29¢

SOUPE aux Pois 'Habitant' 10¢  
Habitant PEA SOUP, lge tin 27¢  
in bulk, 5 lbs 29¢  
DATTES à la pesée, 4 lbs 25¢  
DATES in bulk, 4 lbs 25¢  
GROSSES PRUNES, 2 lbs 19¢  
Large PRUNES, 2 lbs 19¢  
Jelly Delight Candy, BONBONS, boîte 1 lb 19¢

COCOANUTS 5¢ chacun each

CLASSIC CLEANSER 5¢ box. bte

Store will be closed all day MON- Magasin Fermé toute la journée DAY JULY 3rd LUNDI 3 JUILLET

JUIN

Premier Quartier, le 1, Pleine Lune, le 8, Dernier Quartier, le 14, Nouvelle Lune, le 22, Premier Quartier le 30.

- 1) J.B. Pamphile, prêtre et martyr. 2) V.S. Pothin et ses compagnons. 3) Jette, Ste Clotilde. 4) PENTECOTE. 5) M.S. Boniface, év. évangéliste. 6) M.S. Norbert, év. et confesseur. 7) M.4 Temps, S. Claude, év. et conf. 8) J.S. Médard, év. et confesseur. 9) V.4 Temps, SS. Prime et Pélion. 10) S.4 Temps, Ste Marguerite. 11) S.4 Temps, Ste Marguerite. 12) S.4 Temps, Ste Marguerite. 13) S.4 Temps, Ste Marguerite. 14) S.4 Temps, Ste Marguerite. 15) S.4 Temps, Ste Marguerite. 16) S.4 Temps, Ste Marguerite. 17) S.4 Temps, Ste Marguerite. 18) S.4 Temps, Ste Marguerite. 19) S.4 Temps, Ste Marguerite. 20) S.4 Temps, Ste Marguerite. 21) S.4 Temps, Ste Marguerite. 22) S.4 Temps, Ste Marguerite. 23) S.4 Temps, Ste Marguerite. 24) S.4 Temps, Ste Marguerite. 25) S.4 Temps, Ste Marguerite. 26) S.4 Temps, Ste Marguerite. 27) S.4 Temps, Ste Marguerite. 28) S.4 Temps, Ste Marguerite. 29) S.4 Temps, Ste Marguerite. 30) S.4 Temps, Ste Marguerite.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE LA TRUITE

Truites de rivière meunière.—Pour que ces truites soient exquisites, il faut les choisir uniformes et pesant 5 onces environ. Il faut d'abord couper avec les ciseaux les mâchoires, les rattiser, sortir les branchies, puis ouvrir largement le ventre afin d'enlever les boyaux et le sang noir qui est figé sur l'arête interne. On met une poêle assez grande sur un feu doux avec 2 onces de beurre et autant d'huile d'olive; on trempe les truites une à une dans la farine et on les pose toutes dans la poêle bien chaude. Après dix minutes on les retourne avec soin, et après dix autres minutes elles sont cuites. On presse sur un plat ovale en biais après les avoir salées.

Puis, dans une petite casserole faire bouillir à la moitié d'once de beurre, et on y jette dedans, au moment de la retirer du feu, une petite cuillerée d'échalote hachée très fin. Verser immédiatement sur les truites, arroser d'un jus de citron, saupoudrer de poivre moulu et d'un peu de persil haché. Envoyer à table avec des assiettes chaudes.

Truite à la sauce blanche.—Cuire la truite au court-bouillon d'eau ou de vin blanc avec carottes, oignons, bouquet garni, sel, poivre et servir avec la sauce blanche suivante: Mettre dans une casserole un quart de bon beurre, deux cuillerées de farine, tourner sur le feu jusqu'à ce que le tout soit bien fondu. Mouiller alors peu à peu d'eau bouillante et continuer à remuer assez vivement. D'autre part, mélanger dans un bol un jaune d'œuf, une noix de beurre, un jus de citron et quand ce qui se sur le feu est prêt à bouillir, verser doucement et peu à peu sur la liaison. Remettre le tout à chauffer en remuant et servir dans une saucière.

Truite à la norvégienne.—Faire cuire au court-bouillon la truite qu'on laisse refroidir dans un sceau. L'égoutter, retirer la peau sur le milieu du dos de la truite qu'on dresse couchée sur le ventre et presser le socle de riz. Piquer de croûtes roses le dos de la truite et la cuire dans la soupe. Hacher le restant. Faire revenir au beurre un oignon haché, assaisonner avec sel et muscade finie de cuire et passer au tamis. Mélanger cette purée à la soupe et verser dans la soupière.

SOUPE AUX CHOUX-FLÈURS. Préparez une soupe légère, comme suit: Avec 3 onces de farine et autant de beurre préparer un petit roux sans lui faire prendre couleur. Mouiller peu à peu avec du bouillon en tournant. Au premier bouillon, retirer sur le côté du feu et

VOTRE FOIE VOUS MET MAL EN TRAIN Stimulez la Bile de Votre Foie — Pas besoin de Calomel.

Quand vous vous sentez mélancolique, déprimé, irrité contre le monde entier, c'est que votre foie souffre. Le Calomel est un purgatif qui agit sur le système nerveux et non sur le foie. Le foie est la source de la sagesse et de la vitalité. Stimulez la Bile de Votre Foie et vous serez plus heureux et plus actif.

LE EMPLOI FREQUENT DE LA OULEUR CON-TRIBUE AU BIEN-ETRE. Pour épaisir les sourcils.— Les sourcils fins ne sont plus à la mode, parait-il. Pour les épaisir, il faut les enduire d'un peu d'huile d'olive tiède. Un bon bain de pieds.— Pour les pieds douloureux et enflés, voici un bon remède. Faites une décoction de sureau additionnée d'une brosse poignée de sel, prenez un bain de pieds prolongé dans cette décoction, le soulagement sera immédiat.

Hygiène des jambes.— Les jambes comme le reste du corps, ont leur hygiène. Tous les matins, après le bain ou la toilette, il faut les frictionner au savon de toilette. L'extrémité de la jambe jusqu'à la hanche. Étendez ensuite de l'alcool légèrement avec la main.

La peau sèche.— Si la peau est sèche, il faut se frictionner légèrement avec l'huile suivante: Teinture de savon, 40 gr.; Huile d'amandes douces, 20 gr.; Alcool camphré, 40 gr.

PETITS CONSEILS Les colliers à la mode. La plupart des colliers se font en métal chromé, argent platiné, acier, or, ou maille, et sont des chaînes et des torsades qui méritent souvent d'être différents. Un blanc et l'autre jaune. On fait également des torsades et des nattes de perles émailées, ou bien de lais blancs ornés de fils noirs, de nattes des chaînes de lapis, de émeraude et de nacre. Ces colliers s'accompagnent de bracelets que l'on porte aux deux bras.

Les gants longs avec les manches longues. On garde la faveur aux gants dans la mode. Vous verrez, sur des manches longues et étroites, porter des gants longs. On les enfle à la main et on les laisse froncer sur le poignet comme des souples manchettes garnies. A ces gants pendant de fines cordes avec glands de soie de la ceinture de la robe. Le tout blanc ou rose très pâle se porte sur une robe noire.

Les ceintures plissées. Sur beaucoup de robes et aussi sur les vêtements, vous verrez des ceintures plissées en tissu et couvertes de lacs de plisures. Parfois, entre ces plisures de plisures, on passe, à l'extérieur du tissu, une gaze et la ceinture est alors faite de petits boutons. Ces ceintures se font hautes, on les oppose à celles du tissu de 5 à 7 centimètres. Les plisures de la robe ou du vêtement. On retourne le détail en bordures des encolures et des bas de manches, aux poignets.

Col et noeud d'organza. Sur les robes de l'année que l'on portera cet automne, on verra beaucoup d'organza en garniture fraîche et fraîche. On ne s'arrête pas à l'organza se froisse plus et se lave comme un linon. C'est pourquoi les cols d'organza augmentés d'un grand noeud papillon seront la parure appréciée des soirées.

laisser cuire 25 minutes. Faire blanchir d'un autre côté un petit chou fleur en le tenant un peu ferme. Enlever le socle de riz. Piquer de croûtes roses le dos de la truite et la cuire dans la soupe. Hacher le restant. Faire revenir au beurre un oignon haché, assaisonner avec sel et muscade finie de cuire et passer au tamis. Mélanger cette purée à la soupe et verser dans la soupière.

Faites cuire dans une eau salée, avec deux oignons. Partagez en deux parts le travers, dix tomates que vous viderez et remplirez de riz. Parsemez de chapelure et le fromage râpé. Arrosez d'huile et faites gratiner.

TOMATES PARCIES AU RIZ. Faites cuire dans une eau salée, avec deux oignons. Partagez en deux parts le travers, dix tomates que vous viderez et remplirez de riz. Parsemez de chapelure et le fromage râpé. Arrosez d'huile et faites gratiner.

AU FOYER

Le "Jardin Rouge" par PIERRE L'ERMITE

(La Croix) Cela se passe, la semaine dernière, semaine avant les Rogations. Le Conseil municipal "sans-Dieu-le-Dieu" du petit patelin rouge de N. jaloux des lauriers russes, a décidé de faire, lui aussi, un "jardin rouge". Il y aurait bien d'autres choses à proposer, mais on ne peut pas tout faire. Pour éviter la fièvre typhoïde, il faut le faire, épauler le Syndicat agricole, etc. Mais le jardin rouge leur chante à ces messieurs, comme à certains jours, on a de faire une amoulette à la moutarde ou des trapes à la mode de Caen! Oh, c'est très simple! Dans le jardin public, ou sur la place du village on fait deux parterres: L'un est soigneusement bêché, fumé, arrosé, perlé. On y sème du frais gazon. On y met des fleurs de jolies fleurs... les plus jolies fleurs, mais rouges! L'autre parterre, lui, reste en friche, avec des orties, des chardons, des légumes. Au besoin, on peut y planter de quelques vieux tessons de bouteilles, etc. Devant le premier parterre, on place une inscription ruilante: "Ce qui fait la raison humaine". Devant le second, l'insulte, le péni- tence, le teigneux, on plante une petite croix. Voici tout ce que peut faire le sol-dieu-le-Dieu. C'est clair, élégant et suggestif. Naturellement, dans le petit patelin, le jardin rouge fut un événement.

Surveillance maternelle

Mères, attention à l'époque où vos fillettes deviennent des jeunes filles... Soutenez leurs forces, assurez leur santé en leur donnant des PILULES ROUGES, spécialement préparées pour les femmes. Les PILULES ROUGES doivent être prises dans tous les cas de: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, sensation permanente de fatigue, essoufflement au moindre effort, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses et irrégulières, troubles intestinaux. Pendant un an, j'ai souffert de pauvreté de sang; j'étais bien faible, je n'avais plus d'appétit, je souffrais souvent de maux de tête et le ressen-tais toujours le besoin de dormir. J'avais aussi des écoulements de boutons que je ne pouvais diminuer. Quelques boîtes de PILULES ROUGES eurent un effet merveilleux. Au bout de trois semaines, mon état était beaucoup changé; j'avais acquis des forces, de l'embonpoint et ces affreux boutons qui me défiguraient avaient disparus. Mlle E. St-Germain, 75, rue Ste-Cécile, Trois-Rivières, P.Q. Les PILULES ROUGES sont un produit essentiellement canadien. Partout où par la poste: 60c la boîte, ou 3, \$1.25. PROTEGEZ-VOUS... REFUSEZ LES SUBSTITUTS qui ne sont pas pour votre avantage, mais pour celui du marchand. Le Médecin des PILULES ROUGES recommande OVONOL pour les enfants.

LE MYSTERIEUX MONSIEUR DE L'AIGLE Roman Canadien Inédit par Mme A. B. LACERTE

Feuilleton No. 35 De plus, Euphémie était très grande (trop), pour être élégante, ou du moins gracieuse, très mince (trop mince, car on eût dit quelle allait mourir, de la ligne de la taille). Ses épaules, légèrement courbées, donnaient un air assez gauche à la figure secrétaire. Que dire du caractère d'Euphémie? Nous en jugerons, plus tard; pour le moment, qu'il nous suffise de dire que Claude l'avait jugée correctement; la mère de la cuisinière de l'Aire était ridiculement prétextuelle et affectée. —Mlle Cotonnier fit Claude, en se levant pour la recevoir. Il la salua, sans lui tendre la main; chose qu'Euphémie remarqua, mais dont elle se consola vite en se disant que, sans doute, cette omission de la part de M. de l'Aigle était du meilleur goût, tout à fait dans le ton. —Oui, M. de l'Aigle, je suis Mlle Cotonnier. J'aurais voulu arriver au commencement de cette semaine, mais je ne l'ai pu. —On ne fait aucune différence, répondit Claude. J'étais absent; donc rien ne pressait. Vous êtes venue pour rester? Un peu de rose était monté aux joues ordinairement pâles d'Euphémie, à cette question. Venue pour rester? — Certes, oui! Elle comprenait bien maintenant dans quel sens M. de l'Aigle avait parlé, car elle ne manquait pas d'intelligence; elle ne manquait pas d'un certain instinct non plus, qui remplace, chez elle, le tact qui lui manquait souvent. —Oui, je suis venue pour rester, M. de l'Aigle, répondit-elle. Si vous désirez que je me mette à l'œuvre immédiatement. —Pas du tout! Il est déjà trois heures d'ailleurs. Votre travail continuera à dix heures, chaque matin, pour se terminer à cinq heures de la nuit. Mais, je m'explique mal; je devrais dire, de dix heures à midi, puis de deux heures à cinq, courtés, au contraire. —Je vous en avertis, Mlle Cot-

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice LONG, rue Canada, Edmundston, N.-B. Avocat J.-E. MICHAUD, M. L. P., Edifice LONG, Edmundston, N.-B. Avocat A.-P.-Noel McLAUGHLIN, Avocat-Notaire, Correspondance française, Campbellton, N.-B. Avocat Albert J. DIONNE, B. A., Notaire Public, Palais de Justice, Edmundston, N.-B. Collecteurs Credit Guarantee, Vos Crédits en souffrance, 39, rue Canada, Edmundston, N.-B. C.P. : 734 - TEL. : 323. Fleurs Naturelles pour toutes occasions CAMBER THE FLORIST, Woodstock, N. B., Téléphone No. 17-21. Toutes commandes seront exécutées avec promptitude.

Avocat A.M. Chamberland, B. A., Edifice : Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B. Occupez vos loisirs Vous trouverez à la Bibliothèque Paroissiale, à l'Académie, quantité de livres qui vous plairont et vous feront passer des heures agréables et instructives. A louer à 5 sous par semaine. Il s'en trouve pour tous les goûts: du roman enfantine au bouquin de haute morale; de l'ouvrage scientifique au travail littéraire; du Jules Verne au René Bazin. —OUVERTE les mercredis et samedis soirs de 7 heures à 8 h. 30.

ARCHITECTES BEAULE & MORISSETTE SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu. OSCAR BEAULE, ALBERT MORISSETTE, A.A.P.F. R.I.C.A., B.A.A. A.A.P.F. R.I.C.A., 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC.

Dr A. M. SORMANY RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES. Heures de bureau: 8 heures à midi — 1 hre à 1 hres de l'après-midi — 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

BUREAU DE PLACEMENT: Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications. ARTICLES D'ECOLE Cahiers — Crayons — sacs d'Ecole. Sets de Mathématiques — Livres d'histoire. PIPES — TABACS — CIGARETTES. Nous teignons les Chaussures et les Habits. PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

—Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a plus de huit jours qu'elle vous attend. —Ne la dérangez pas, je vous prie commença Euphémie. Mais déjà Rosine descendait l'escalier débordé; elle allait à la recherche de Candide. Euphémie, restée seule, versa des larmes de désappointement et de rage. Quelle déception! La plus amère imaginable! Résignée parmi les domestiques! Qui pouvait bien penser M. de l'Aigle? Il aurait dû donner à sa secrétaire une des chambres à coucher du deuxième étage, au lieu de cela... Pourtant, jamais Euphémie n'eût possédé une chambre aussi belle, aussi vaste, aussi confortable que celle dans laquelle elle était, en ce moment. Ainsi qu'il y a les chambres de Xavier et de Pietro. —Et qui sont Xavier et Pietro, s'il vous plaît? —Xavier est le jardinier; Pietro l'homme d'écurie. —Ah! fit Euphémie, Ah! Elle allait donc être réintégrée au rang des domestiques! Qu'il paraissait loin, à ce moment, le rêve qu'elle avait caressé, de régner, un jour à l'Aire! —Le deuxième palier est réservé à M. de l'Aigle, sans doute? demanda-t-elle ensuite. —Oui, à M. de l'Aigle et à ses visiteurs lorsqu'il en a. Eusebe, lui aussi, couche au second, car il est attaché au service personnel de M. de l'Aigle. Euh! bien, au revoir, Mlle Cotonnier; je vais dire à Candide que vous êtes arrivée. Elle va être content; car il y a





# Le MEILLEUR PNEU à acheter est Le PNEU GUTTA PERCHA

CONSTRUCTION PLUS FORTE, PLUS SURE

COUSSINS DE GOMME



Les Pneus Gutta Percha ont des Coussins de pure gomme caoutchouc entre les plus fins tissus de corde. Ces coussins réduisent la friction et l'usure à ces endroits où l'efficacité des paliers à billes dans la machinerie.



Les Bandes de roulement des Pneus Gutta Percha sont dessinées avec soin pour donner un maximum de prise sur la route et augmenter par le fait même la traction et le pouvoir de freinage.



PLUS DE MILLES, PLUS DE VALEUR

## PARCE QUE!

Sa construction avec Coussins de Gomme est plus forte et plus sûre. L'illustration montre la protection extra que donnent les Coussins de Gomme.

## PARCE QUE!

Le Pneu Gutta Percha est garanti pour douze mois, à partir de la date d'achat, pour service sur autos à passagers, contre tout ce qui peut rendre le pneu impropre au service, pourvu que telle condition soit due à l'usage et à l'usure ordinaires, ou à des dommages causés par crevaisons, meurtrissures, coupures faites par la jante, gonflement insuffisant, alignement faussé des roues, freins défectueux ou tout autre hazard de route.

## PARCE QUE!

C'est le produit de qualité éprouvée de 50 ans d'expérience dans l'industrie du caoutchouc.

## PARCE QUE!

Il est fait par une Compagnie toute canadienne et donne plusieurs valeurs extra sans qu'il coûte plus cher qu'un pneu qui ne donne pas la protection extra des Coussins de Gomme.

Exigez les Pneus Gutta Percha—Cousinés à la Gomme—et vous obtiendrez des milliers de milles de plus ainsi qu'une plus grande adhérence pendant la durée de vos pneus. Nul autre pneu ne vous offre une telle valeur pour votre argent.



CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE  
Il y a 50 ans, en 1883, cette Compagnie commença à fabriquer des marchandises de caoutchouc à Toronto. Aujourd'hui, la qualité de ses produits est connue dans le monde entier. La firme elle-même est maintenant la plus grande compagnie de caoutchouc tout caoutchouc, la manufacture, illustrée ci-dessous, emploie 1,500 personnes et couvre une superficie de 11 acres.

GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED  
Siège Social: Toronto Succursales à Van Ouden & L'aurie

# PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME



LA PLUS GRANDE COMPAGNIE DE CAOUTCHOUC TOUTE CANADIENNE FONDÉE - IL Y A 50 ANS - EN 1883. NOUS CÉLÉBRONS CETTE ANNEE NOTRE CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE

## WEEK END FOOD VALUES SPECIAUX pour la FIN DE SEMAINE

Jeu-di - Ven-dredi - Sa-medi - Lun-di AU COMPTANT Seulement Thurs. - Friday - Sat. - Monday FOR CASH ONLY

FARINE "Medora" FLOUR per bag—la poche	BLE d'alimentation FEED WHEAT per bag — la poche	SWEET RELISH btle 8 1/2 oz
2.50	1.95	2 pour 25c
Olives Victory 8 oz btle 14c		

JUS de TOMATES, Victory Tomato Juice, 13 oz	3 boîtes 22c
Beurre d'Erable Citadelle MAPLE BUTTER	25c

PEANUTS lb	10c
GRUAU "Lion" avec porcelaine "Lion" OATMEAL with porcelaine le paquet per box	29c
BOLOGNA lb	15c
"YORK" PORK & BEANS FEVES au lard "York"	2 btes 16 onces 15c
SIROP D'ERABLE "Camp" "Camp" MAPLE SYRUP	16 oz btle 23c

McCormick Graham Biscuits	24c
McCormick's Fancy BISCUITS bte 1 lb — 1 lb box	27c
Serviettes de Papier PAPER NAPKINS pour Picnic — bte 100 for Picnic—100 in box	22c
OIGNONS Blancs, Victory White Onions	bte 8 oz. 17c

John J. DAIGLE MAGASIN BLACK & WHITE STORE Telephone 51 Tel.: 144-2

## PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

### Ste-Rose du Dégelé

**COLLATION DES DIPLOMES DE COUPE**  
Dernièrement à un lieu à Ste-Rose du Dégelé la collation des diplômes de coupe attribués par le département de l'Industrie publique aux élèves méritants qui ont suivi les cours de Mlle Blanche Julien, démonstratrice.

La séance fut ouverte par un discours de M. l'abbé J. Eud. Desbrières, curé de Ste-Rose, dans lequel il exhorta les diplômés à donner avec assurance et joie de voir les dames et d'être enthousiasmés à tout ce qui a trait aux arts domestiques, et s'adressant à M. J. W. Morel, député, pour nous avoir obtenu ces cours du département.

Voici la liste de celles qui ont passé leur examen avec succès.  
On y passe avec distinction: Mlle Anita Malenfant, Mme J. W. Morel, Mlle Zénaïde Malenfant.

On y passe avec la note "très bien": Mlle Eugénie Morneau, Mme Geo. Ouellet, Mlle Noémie Morneau, Mlle Anais Bérubé, Mlle J. A. Desrosiers, Mlle Rolande Morin, Victoire Morin, Elise Morin, Mlle Alice Picard, Alice St-Pierre, Béatrice Soucy.

On y passe "avec satisfaction": Mlle Marie-Louise Landry, Émilie Lavoie, Marguerite Lavoie, Mme Honoré Michaud, Mlle Marie-Michaud, Annette Ouellet, Raymond Raymond, Jeanne St-Onge, Gertrude St-Pierre, Yvette Soucy, Mme Philippe Thériault, Marie-Blanche Turcotte.

Prix offerts aux élèves ayant obtenu les 4-6 des points:  
Volume offert par M. A. P. P. Desjardis, directeur de l'enseignement ménager, mérité par Mlle Anita Malenfant, 47 sur 50.

Volume offert par Mlle Anna Labrecque, directrice des cours de coupe et de couture, mérité par Mme J. W. Morel, 46,5 sur 50.

Volume offert par Mlle Blanche Julien, démonstratrice en coupe et couture, mérité par Mlle Zénaïde Malenfant, 46 sur 50.

Prix offerts par le Service de l'Enseignement ménager, mérités par Mlle Eugénie Morneau, 41,5 sur 50; Mme Geo. Ouellet, 40,5 sur 50; Mlle Noémie Morneau, 40 sur 50.

La séance de la collation des diplômes se termina par un discours de notre député, M. J. W. Morel.

Nos félicitations à tous pour leur beau succès.

Nos félicitations à Mlle Simone Morel, institutrice à Estcourt, qui vient de recevoir du département de l'Éducation publique une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement.

M. et Mme J. W. Morel étaient de passage à Québec dernièrement. M. J. W. Morel, Mmes Irène Bouchard, Marie Bouchard et Marie Bouchard sont allés à Cabot, visiter Mlle Jos. E. Lavoie.

M. et Mme J. W. Morel, leur fils, Lauriat, M. J. E. Morel et Mlle Irène Bouchard sont allés à la bénédiction de la pierre, angulaire à Estcourt.

M. J. P. Beaulieu, Mlle Marie Bouchard et Rolande Morel de passage à Estcourt et Fort Kent la semaine dernière.

Milles Rita Thibault, Antonia Lévesque et Irène Chamberland sont de retour d'une promenade à Edmundston.

Mlle Viola Lévesque est de retour à Ste-Rose, après avoir passé un mois à Edmundston chez ses sœurs.

Mlle Marie Bouchard est de retour d'une promenade à Rivière du Loup chez ses parents.

### N.-DAME DU LAC

Le 1er Juin est décédé Dame J. H. Nadeau, née Elis ePoudre, à l'âge de 88 ans, à la suite d'une longue maladie soufferte avec résignation.

Outre son époux elle laisse dans un grand deuil deux sœurs et un beau frère. Nos sympathies à la famille en deuil. Les funérailles ont eu lieu dans l'église paroissiale le 5 Juin.

Malades: Parmi les personnes retenues à leur chambre par la maladie nous remarquons M. Emile Gagnon, frère de M. le curé, Mme Philippe Morin et Mme J. E. Durant. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

MARIAGES: La semaine dernière a été béni le mariage de Mlle Marie-Berthe Soucy, fille de M. et Mme William Soucy de Ste-Rose du Dégelé, à M. Camille Thériault, fils de M. et Mme Armand Thériault de cette paroisse.

Le 28 Juin hier, a été béni le mariage de Mlle Thérèse Morneau, fille de M. et Mme Joseph Morneau à M. Oscar Viel, fils de M. et Mme Joseph Viel tous deux de cette paroisse.

Aussi le 26 Juin, le mariage de Mlle Lilliane Bergeron, fille de feu Omer Bergeron et Philomène Simard, à M. Louis Philibert, fils de M. Édouard Bégin de Lévis.

M. et Mme Ernest Rioux de Trois-Rivières étaient en visite chez M. Joseph Morneau récemment.

M. Adolphe Ouellet, Mme Vve Valancourt et M. Olyvia Ouellet de Ste-Mathieu, étaient en promenade chez des parents et amis ces jours derniers.

M. et Mme Louis St-Onge de Ste-Rose étaient en visite chez M. Thomas Veinot, dimanche dernier.

M. et Mme Emile Bérubé de Ste-Louis du Ha! Ha! étaient en promenade chez M. Arthur Bérubé récemment.

La dernière, Mme Jos. J. Dubé, à l'âge de 43 ans. Les funérailles ont eu lieu à St-Jacques, N. B. Elle laissa dans le deuil son époux et plusieurs enfants.

M. et Mme Irma Chamberland, 1157, Regina Morin, 1131; Germaine Thériault, 1102; Gertrude Brown, 1083; Alda Vachon 94; Aline Landry 90,5; Gertrude Leblanc 80,6; M. Marie Duchesne 78,2.

6ème année: Madeline Gagné 112 Edouard St-Pierre 108,7; Julie-Anne Thibault, 102,9; Irène Pelletier 100,2; Gabrielle Thériault 100.

5ème année: Anne-Marie Dionne 100; Simone Caron 100,7; Marguerite Pelletier 101,2; Marie Thibault 100,4; Simon Landry 92,2; Juliette Raymond 70,4.

4ème année: Gérard Dionne 115,3; Edouard St-Pierre 108,7; Julie-Anne Thibault, 102,9; Irène Pelletier 100,2; Gabrielle Thériault 100.

3ème année: Hector Soucy 108 sur 120; Aline Martin 102,5; Joseph Morin 100; Adolphe Pelletier 98,3; Philippe Ouellet 89; Ephéage Ouellet 82; Jean Martin 76; J. Geo. Gagné 70,8; Aurélius Gagné 65; Benoit Gagné 64; Albert Ouellet 54; René Gagné 50.

2ème année: Fille: Marguerite Roy 114; Ninie Tremblay 114. Noëlle Thériault 108; Alda Caron 107,5; Aline Landry 106,8; Estérelle Landry 106; Thérèse St-Pierre 101; Rose-Aimée Dionne 97,7; Noëlle Caron 91; Lucie Dionne 90; Gemma Andr. 87; Bertha Dion 83.

1ère année: Laurette Landry 109; Marguerite Ratté 101; Mariette Raymond 100; Géraldine Lévesque 97; Cécile Pelletier 86; Aline Lavoie 90; Yvette Morin 80; Antoinette Paradis 87; Yolande Thériault, Lucien St-Pierre 82; Rita Lévesque 79; Carmen Ouellet 76; M. Alice Desjardins 69; atherine Anne Griffin 71; Rosa Dubé 70; M. Laure Nadeau 67; Jeanette Lévesque 65; M. Anna Desjardins 37.

### Madawaska, Me

M. Paul Ouellet de Van Buren a passé le dimanche avec son frère Achille, gravement malade.

M. Louis Collin, Laurier Fournier, Willie Cyr, Maurice Prud'homme et Roméo Gardier sont allés se baigner au Lac-Baker, dimanche après-midi.

M. Ernest Daigle, étudiant au collège Sacré-Coeur de Ba'Jurst, passe ses vacances chez sa sœur Mlle Outilée Daigle.

M. et Mme Lise L. Cyr sont allées à leur chalet à Ste-Rose, P. Q. dimanche.

Une soirée surprise est lieu récemment chez M. et Mme Thomas Hébert en l'honneur de leur fille Lucie à l'occasion de son prochain départ pour le couvent Ste-Jeanne d'Arc de Berneville, Qué. Mlle Hébert est bien connue ici, ayant été employée au bureau de poste pendant longtemps. Étaient présentes: Mlles Madeleine Albert, Yvette Martin, Lucie et Roland Guérette, Rose Martin, Florine Dufour, Cécile Daigle, Mathie Beaulieu, Blanche Thériault, Catherine Cyr, Lillian Hébert, Muriel Albert, Hélène Morneau et Estelle Colton.

La soirée se passa au bridge, jeux, musique et chant. Mlle Hébert reçut en cadeau un joli livre de prières et un chapelet. M. et Mme Hébert conduiront leur fille au couvent.

Normand Prud'homme et Mlle Lucie Guérette sont partis dimanche pour une promenade en auto à travers le Canada.

Edmund J. Cyr est revenu dimanche matin d'un voyage d'affaires à Bangor.

Juliette David, graduée senior du couvent de h'Annam, N. B., passe ses vacances chez ses parents M. et Mme Joseph David d'Edmundston.

M. et Mme Albert Lévesque de Van Buren visitent des amis ici dimanche dernier.

M. et Mme Jos Violette ainsi que M. et Mme F. W. Pelletier sont allés à leur chalet à Ste-Rose dimanche.

M. et Mme Thomas Dufour sont allés au Long Lake Sporting Club dimanche dernier.

### FORT KENT

MARIAGE: Mardi matin le 20 Juin à huit heures a eu lieu la bénédiction nuptiale de M. Clément Pelletier, 23, rue St-Jacques, à Fort Kent, et de Mlle Cécile Morin, fille de M. et Mme Michel Morin, de cette paroisse.

Le mariage fut présidé par M. l'abbé Edmond Soucy, de Van Buren, cousin du marié, lequel chanta aussi la messe nuptiale.

Les garçons et filles d'honneur étaient M. Omer Soucy et Mlle Jeanne Audibert, M. Albert Morin et Mlle Edna Morin.

La cérémonie fut suivie d'un déjeuner chez les parents. Étaient présents: M. l'abbé Soucy de Van Buren; James W. Poudre, Béatrice Beaulieu, Corinne Plourde, Cécile Corbin, Pat Martin, Gilbert Desjardis, Gérard P. Dionne, Claude J. Cyr, Herbert L. Cyr, Sam Bard, Roland P. Dionne, Albert, Alban et Edmond Morin, Armand Cyr, Thérèse Dionne, Rose Thériault, Maxime Cyr, Média Corbin, Ida Cyr, Pierre Sansfaçon, Anne Vermette, Emory Soucy, Edgar Lévesque, Corinne Beaulieu, Honoré Soucy, tous de Fort-Kent; M. et Mme Fred Soucy, M. et Mme Patrick Cyr de Grandfille; M. Philippe Jacques, Worcester, Mass.

Les nouveaux époux sont partis en voyage pour Boston et New York; ils seront de retour dans deux semaines.

### Nouveau Bébé?

Demandez la Livret GRATIS "Le Bien-Être de Bébé"

Beaucoup mères! Mères dans l'attente! Demandez le livret le plus utile aux mères que vous avez jamais vu! 84 pages! 6 avant le venon de bébé. 94 pages! 6 mois, 1 an, 2 ans, 3 ans, 4 ans, 5 ans, 6 ans, 7 ans, 8 ans, 9 ans, 10 ans, 11 ans, 12 ans, 13 ans, 14 ans, 15 ans, 16 ans, 17 ans, 18 ans, 19 ans, 20 ans, 21 ans, 22 ans, 23 ans, 24 ans, 25 ans, 26 ans, 27 ans, 28 ans, 29 ans, 30 ans, 31 ans, 32 ans, 33 ans, 34 ans, 35 ans, 36 ans, 37 ans, 38 ans, 39 ans, 40 ans, 41 ans, 42 ans, 43 ans, 44 ans, 45 ans, 46 ans, 47 ans, 48 ans, 49 ans, 50 ans, 51 ans, 52 ans, 53 ans, 54 ans, 55 ans, 56 ans, 57 ans, 58 ans, 59 ans, 60 ans, 61 ans, 62 ans, 63 ans, 64 ans, 65 ans, 66 ans, 67 ans, 68 ans, 69 ans, 70 ans, 71 ans, 72 ans, 73 ans, 74 ans, 75 ans, 76 ans, 77 ans, 78 ans, 79 ans, 80 ans, 81 ans, 82 ans, 83 ans, 84 ans, 85 ans, 86 ans, 87 ans, 88 ans, 89 ans, 90 ans, 91 ans, 92 ans, 93 ans, 94 ans, 95 ans, 96 ans, 97 ans, 98 ans, 99 ans, 100 ans.

### Lait CONDENSE Marque Eagle



### Où s'adresser

Avez-vous perdu un objet? — Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous:

### PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES

A LOUER  
2 logements de 4 appartements bien finis, avec toutes commodités modernes, situés au centre de la ville, à louer immédiatement. S'adresser à George GUERRETTE, 29, rue Michaud, Edmundston, N. B. 2105-j.n.o.-18ma.

A LOUER  
Bon logement moderne, 5 appartements, chauffés à l'eau chaude, à louer immédiatement. S'adresser à Pat FOURNIER garage, Edmundston, N. B. 2074-j.n.o.-23mars.

MAISON A VENDRE  
Belle maison de huit appartements, avec toutes les commodités modernes situées sur l'avenue Laporte, près de l'église catholique. S'adresser à J.-A. Lagacé, 4 avenue Laporte, Edmundston, N. B. 2092-j.n.o.-20av.

A VENDRE  
Avoine de semence recribrée et avoine pour l'alimentation, Sarasin ("buckwheat") de semence et des patates, à vendre immédiatement. Produits de première qualité à bas prix. S'adresser à ARTHUR PLOURDE marchand, chemin de St-Hilaire, paroisse d'Edmundston. 2093-j.n.o.-20av.

LOGEMENT A LOUER  
Bon logement de 12 appartements bien finis, situés dans le centre des affaires, au dessus du magasin Rice. Prix très modéré. S'adresser à J. Frank RICE, Edmundston, N. B. 2104-j.n.o. 18ma.

VIEUX JOURNAUX  
Vieux journaux à vendre. 3c la lb; 2 lbs pour \$1; 15 lbs pour 25c. Occasion pour marchands et épiciers. S'adresser au comptoir du Bureau du "Madawaska", Edmundston.

BON TABAC  
Bon Tabac à sacrifice: Rouge, Belgique, Grand général, Connecticut, Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix \$12.00 le cent. Douze livres exemplaires course échantillon sur réception de \$1.75. Frais d'expédition inclus à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adhémar LAMARCHE, St-Esprit comté Montcalm, P. Qué.

AGENTS DEMANDÉS  
Hommes actifs demandés pour servir clientèle Rawleigh d'au-delà de 500 clients. Personnes actives peuvent gagner \$25. par semaine au début et augmenter rapidement. Écrivez immédiatement à The W. T. RAWLEIGH Co. Ltd. 4005 Richelieu, Montréal. 2114-9f-15juin.

MAISON A LOUER  
Maison prête à louer sur la rue Sormany. S'adresser à Mme L. GAGNE, Edmundston, N. B. 2112-3f-15juin.

Corporation de Prêt et Revenu  
Assurance financière pour la formation d'un capital. Édifice Quebec Paves—Chambre 907—Québec. Capital autorisé \$ 100,000.00. Capital encourt et payé 60,000.00.

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes de placement variées. Prête à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à fois le montant du placement; capital seurt deux fois plus que tout autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande  
Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûlerie Fortier  
Vice-Président: Pertuisé Gignac; aviseur légal: H. Paul Dumas  
Trésorier: Alphonse Turf.

## Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 82  
En force le 22 Mai 1933

MIXTE  
Dép. Rivière-du-Loup 8.15 a.m.  
Arr. Edmundston 1.38 p.m.

MIXTE  
Dép. Edmundston 8.30 a.m.  
Arr. Rivière-du-Loup 1.30 p.m.

Char à Moteur  
Dép. Edmundston 4.00 p.m.  
Arr. Connors, N.-B. 5.40 p.m.

Char à Moteur  
Dép. Connors, N. B. 6.15 a.m.  
Arr. Edmundston 7.50 a.m.

N. B. — Heure du méridien de l'Est  
Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Rivière-du-Loup  
avec tous les trains d'express des Chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations  
sur aspects, etc., s'adresser  
C. A. STEWART, Gérant.

## ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaques Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 73.

## Dry Cleaning

— L'Économie dans le Vêtement —  
Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec. Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'attention de mettre de côté, peuvent être restaurés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas. Apportez vos vêtements ici vous mesurons ou téléphonez à 32-2 et nous irons vous voir.

BLANCHISSAGE POUR HOMMES, UNE SPECIALITE

R. H. RICHARDS Nettoyage et Pressage 27, rue de l'Église — Edmundston Service rapide — Tel.: 32-2

## DESSINS

ANNONCES, ÉTIQUETTES, MARQUES & COMMERCE, ENTTES À LETTRE, ÉPILOGUE, CATALOGUES, AFFICHES, etc. Écrivez à MONTREAL, 100, rue DUNDAS, EDDY F. PREVOST

LA SOCIETE L'ASSOMPTION vous offre les meilleures GARANTIES  
Pour vos assurances consultez: Ronald CHAREST Casier Postal 782 TEl. 252-3 Edmundston, N. B.

## IN MEMORIAM

MONUMENTS FUNERAIRES  
En granit et en marbre. — Demandes les prix et voyez les différents modèles

Service d'Ambulance  
Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphones 158-31

J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNERAIRES LICENCIÉ

Winipeg. — Le courant d'immigration qui, dans le passé, est toujours allé de l'Est à l'Ouest, semble vouloir rebrousser chemin. Dernièrement, une voiture spéciale du Canadian National, ramené de Mount Road, Manitoba, à Grimsby, Ontario, deux familles comptant dix neuf personnes.

Dans les deux cas il s'agit de cultivateurs autrichiens établis dans l'ouest à la fin du siècle dernier et qui ont décidé de se livrer à la culture fruitière en Ontario.

Est décédé subitement, la semaine dernière, M. Louis Pelletier, fils de M. André Pelletier et de Dame Emélie Dumont, à son lieu de 21 ans. Les funérailles ont eu lieu le 28, à 10 heures, à la chapelle de Ste-Élisabeth, à Ste-Rose du Dégelé. Les funérailles ont eu lieu le 29, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Est décédé subitement, la semaine dernière, M. Louis Pelletier, fils de M. André Pelletier et de Dame Emélie Dumont, à son lieu de 21 ans. Les funérailles ont eu lieu le 28, à 10 heures, à la chapelle de Ste-Élisabeth, à Ste-Rose du Dégelé. Les funérailles ont eu lieu le 29, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.



**THERE'S NO BLUE MONDAY AROUND HERE ANYMORE**

EN EFFET, l'approche du lundi ne me tourmente plus, dit la ménagère sage qui a compris qu'en plus de réaliser une économie d'argent, elle s'est enlevée un gros fardeau en envoyant son lavage, chaque semaine, à la Buanderie.

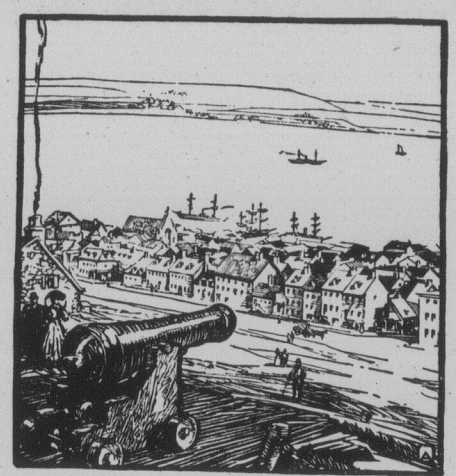
Si vous en faites l'expérience, mesdames, vous vous convaincrez vite que notre service est avantageux.

**3c** la livre linge retourné humide **4c** la livre linge prêt à repasser

Minimum 50c. — Un lavage d'une semaine pèse en moyenne 18 à 20 lbs.

TELEPHONEZ SIMPLEMENT No. 183 NOTRE VOITURE IRA CHEZ VOUS

**THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT**  
PHONE 183 — PHONE 183



**AU COURS DES ANNÉES**  
C'est dans la ville historique de Halifax que sept marchands fondèrent la Banque Royale, il y a plus de soixante ans. Et depuis, celle-ci a toujours adhéré fermement aux mêmes principes posés par ces hommes d'expérience. Le changement des conditions n'a fait qu'accroître sa solidité.

**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**  
SUCCURSALE EDMUNDSTON — T. J. SCOTT, Gérant

**NOTES LOCALES**

—M. et Mme T. J. Aubé et leurs enfants, se sont rendus à Cabano dimanche dernier visiter M. John Aubé.  
—M. et Mme Léonard Eslinger de Jacket River étaient de passage en ville chez M. et Mme T. J. Aubé, en voyage de noces, au commencement de la semaine.  
—M. Edwin Doyle et Mlle Hectorine Eslinger de Jacket River ont passé quelques jours en ville au commencement de la semaine.  
—Mme (Dr) Albert et sa fille Doris sont retournées à Sanford, Me., après avoir passé un mois chez leurs parents M. et Mme Geo. I. Thériault de cette ville, et M. et Mme Denis Albert de Madawaska, Me. Le jeune frère de Mme Albert, Allen, les accompagnait au retour et passera ses vacances à Sanford.  
—Mme Denis Cyr et Mlle Yvette Cyr de New-York sont arrivées pour passer l'été chez M. et Mme Donat Cyr de St-Hilaire.  
—Mlle Annie Hébert de New-York est venue en ville dimanche; elle sera l'invitée de M. et Mme Lévyte, J. Cyr et de Mlle Martha Hébert.  
—Le Dr. Nadeau de Fort-Kent et M. Alban Thériault de cette ville partent samedi pour Chicago où ils visiteront l'Exposition mondiale. Ils seront les hôtes de Mme Poudy et de M. Franklin Thériault.  
—Mlle Irène Larpigny, étudiante garde-malade à l'hôpital St-Jean-de-Dieu, à Montréal, est revenue ces jours derniers en vacances chez ses parents, M. et Mme Alex. Landry de la rue Rice. Elle a fait le voyage en compagnie de M. et Mme Sam Fuhner et de sa soeur, Mlle Isabelle Landry.  
—M. Georges Miller, fils de M. Charles Miller, vient de recevoir deux magnifiques volumes du poème français, en récompense de son travail dans un concours de

français à l'Université St-François-Xavier d'Antigonish, N.-E. Nos félicitations.  
—Mlle Lisa Gallant, qui travaillait à Québec depuis un an, est revenue à Edmundston ces jours derniers.  
—M. Ovide Michaud et sa fille Marie-Anne, sont partis lundi pour aller passer la semaine à Québec.  
—M. et Mme Hector Boucher et Mlle Boucher de Rivière du Loup, étaient de passage en ville la semaine dernière.  
—M. E. R. Casey de Montréal, autrefois de la firme Powers & Casey, est revenu en ville pour demeurer. Il a ouvert son bureau dans l'édifice du Bureau d'Enregistrement.

**Lydia E. SORER**

fabricante de la célèbre Marmalade SO-RARE  
desire annoncer l'ouverture d'un Restaurant et d'un magasin de bonbons sous le nom de **SO-RARE LUNCH ROOM**  
sur la rue de l'Eglise près du Pont Temiscouata. — Repas à toutes heures. — Votre patronage est sollicité.

**Barbier Demandé**

On demande un barbier d'expérience pour emploi immédiat. S'adresser à **Edmund P. VIOLETTE**, barbier, Edmundston, N.-B.

**Star Service Station**

CANADA ST. ★ EDMUNDSTON

Avec une ligne complète de Gazolines Primrose et Ethyl — Huile Velco et Ioka. Service complet de Vulcanizing — réparations des pneus et des batteries, graissage, etc.  
Prompt et Courtois service — Nous sollicitons votre patronage. — **M. M. MARTIN**, prop.

**Chalet à Louer**

Vu que je compte m'absenter pendant deux ou trois semaines prochainement, j'offre à louer pour le mois de juillet mon chalet à Notre-Dame du Lac; meublé, avec toutes les commodités, électricité, eau courante, téléphone, garage, etc. Très bonne conditions, s'adresser à:  
**Dr. E.-A. MARTIN**, Edmundston, N.-B.

**E.J. HUBERT**

représentant d'assurances de toutes sortes, ayant plusieurs années d'expérience dans cette ligne et vous offrant un service sans égal. — Autorisation spéciale pour émettre vos polices immédiatement sur demande.  
Bureau: 31, rue Canada — Téléphone 250.

**Special!**

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :

**75c**  
Faites-en l'essai!  
**Creighton & Caldwell LIMITED**  
Telephone: 177

**Restaurant Ideal**

(IDEAL TEA ROOM)  
L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T.-E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.  
Service courtois et de première classe. Bienvenue à tous!  
318-22juin.

**PECHEURS!**

N'abusez pas de la pêche au détriment des autres. — L'emploi d'appareils ou de moyens illégaux pour capturer le poisson vous expose à des difficultés.  
Si vous aimez la truite... d'autres aiment à en manger, aussi. Laissez-leur en!  
Publié par le Club de Chasse et de pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

**GRATIS**

Auto "Midget"  
Gagnez ce joli petit auto pour les enfants, que vous voyez exposé dans notre vitrine. — Pour chaque \$1.00 dépensé au garage, en gazoline, huile ou réparations, vous recevrez un coupon, vous donnant le privilège de participer au tirage de l'auto "Midget" d'une valeur de \$40.00. — Tirage à l'autome.  
Plus vous aurez de billets plus vous aurez de chances.

**AUTOS USAGES**

J'ai plusieurs bons autos usagés que je vendrai à très bas prix. — Venez les examiner.

**PAT. FOURNIER GARAGE**

EDMUNDSTON, N.-B.

**OH! BOY!**

GATEAUX DIVERS  
FEUILLETES — TARTES  
BEIGNONS — BISCOTTES  
PAINS AU LAIT  
PAINS AUX RAISINS  
PÂTISSERIES  
DE TOUTES SORTES  
Le samedi, venez vous-même faire votre choix. Après 8 heures prix réduits sur certaines lignes

**The Modern Pastry**

52, rue VICTORIA  
Tel.: 275-3

**SERVICE D'AUTOBUS**

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes:  
Dép.—St-François 7.45 a.m.  
Ar.—Edmundston 8.55 a.m.  
Dép.—Edmundston 10.00 a.m.  
Ar.—Grand-Sault 11.45 a.m.  
Dép.—Grand-Sault 1.00 p.m.  
Ar.—Edmundston 2.45 p.m.  
Dép.—Edmundston 3.15 p.m.  
PREL pour chaque passager partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston:  
aller et retour  
St-François, 80c \$1.00  
Clair, 50c 90c  
Caron-Brook, 45c 80c  
Baker-Brook, 40c 70c  
Moulin-Fraser, 30c 50c  
Ancienne Eglise, 25c 40c  
Albertine, 20c 35c  
Félix Martin, 15c 25c  
Verret Office 10c

**Service d'Autobus RICHARD**

**AU MAGASIN Sam FUHRER**

"THE STORE OF QUALITY CLOTHES"

**Extra Spécial**

HABIT d'été pour hommes et jeunes gens, dernière nouveauté, avec deux pantalons pour:

**\$13.75**

**Extra Spécial**

SOULIERS "Slater" dont la qualité est insurpassable; bel assortiment maintenant réduit à:

**\$5.00**

**PROFITEZ DES BAS PRIX ACTUELS**

NOUS NOUS EFFORCONS de maintenir la variété de notre stock par des achats fréquents — ainsi nous venons de recevoir un nouvel assortiment de Complots d'été pour hommes — ainsi que de jolies nouvelles Robes pour la belle saison.  
Il y a avantage à s'habiller avec chic aujourd'hui car les prix sont les plus bas. La marchandise est à la hausse et les personnes prévoyantes savent profiter des bas prix actuels.

**Voyez notre étalage et comparez!**

**ENSEMBLES modèle "Swagger"**

Souliers blancs—Chapeaux blancs—Sacs blancs—Gants blancs—Etc.

Un groupe nouveau en deux ou trois morceaux, manteaux et jupes en divers modèles charmants à de bas prix.

Nous avons fait tous les efforts possibles, pour collectionner les vêtements les plus chics et les plus nouveaux pour vous les offrir à des prix convenant à toutes.

Nous nous efforçons plus que jamais à augmenter notre clientèle par la qualité de notre marchandise, les bas prix et le service de notre personnel

**AYEZ UN COMPTE CONJOINT**

Un compte conjoint est celui sur lequel deux personnes (habituellement le mari et la femme) peuvent tirer des chèques ou au crédit; duquel des sommes peuvent être déposées.  
Vous pourrez de plus grands avantages si vous avez un compte conjoint à la Banque Provinciale du Canada.  
En l'absence de l'un des conjoints, l'autre peut retirer ou déposer toute somme qui est la propriété des deux.  
Consultez le gérant de notre succursale la plus rapprochée relativement au compte conjoint

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

GERANT P. Blanchet SUCCURSALE Edmundston, N. B.  
SOUS AGENCE Noel Lizotte, Clair, N. B.

**MAGASINS ROUGE & BLANC STORES**

**SPECIAUX SEMAINE du 30 au 6 Juillet**  
Ces Prix au Comptant seulement

Poison à Mouches paquet 10 onces 37c	Bananes 3 livres pour 25c
Thé Red & White la livre 37c	Macaroni 3 paquets 25c
Rice Krispies 2 paquets 23c	Carottes fraîches la livre 8c
Savon "Dollard" 10 barres 34c	Catsup Old City la bouteille 14c
Allumettes 3 paquets pour 25c	Choux Nouveaux la livre 8c

**Jos. VERRET**  
TEL. No. 122-1 Rue St-François

**DEMANDEZ LES PRODUITS "VICTORIA"**

chez **F. T. LAJGIE & JOS. MICHAUD**  
**SPECIAUX du 30 au 6 Juillet**

<b>ANANAS</b> 2 btes 19c	BLE D'INDE sur épis boîte No. 3 chacune	20¢
<b>Sirop</b> de Ble d'Inde — bte 5 lbs 30c	POIRES, boîte No. 2 2 boîtes pour	25¢
<b>Feves Clark</b> bte No. 3 — 2 boîtes 25c	GRUAU FIN, 6 lbs pour	25¢
	CHIPSOS à la pesée, 3 livres pour	25¢
	CIRE A PLANCHER boîte 1 lb	25¢
	POIVRE NOIR paquet 1-4 lb	10¢
	JUS de Tomates Libby's bte 14 oz — 3 boîtes	25¢
	FROMAGE Velveeta boîte 1-2 lb — 2 boîtes	25¢
	CONFITURES aux ananas, pot de 40 onces	35¢
	LAIT Dorothy boîte 6 onces	5¢
	GRAPE NUT FLAKES le paquet	11¢

**AU COMPTANT SEULEMENT**